



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/60/Rev.3
12 February 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

*ЗАЯВЛЕНИЯ, ОГОВОРКИ, СНЯТИЕ ОГОВОРОК И ВОЗРАЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОГОВОРОК И ЗАЯВЛЕНИЙ В СВЯЗИ С МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИЕЙ О
ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Записка Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
<i>Введение</i>	6
<u>Глава</u>	
1. <i>СПИСОК ГОСУДАРСТВ, РАТИФИЦИРОВАВШИХ МЕЖДУНАРОДНУЮ КОНВЕНЦИЮ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ПРИСОЕДИНИВШИХСЯ К НЕЙ ИЛИ СТАВШИХ ЕЕ УЧАСТНИКАМИ В ПОРЯДКЕ ПРАВОПРЕЕМСТВА, ПО СОСТОЯНИЮ НА 12 ЯНВАРЯ 1999 ГОДА</i>	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
II. ТЕКСТЫ ЗАЯВЛЕНИЙ И ОГОВОРК	13
A. <u>Заявления и оговорки</u>	
Афганистан	13
Антигуа и Барбуда	14
Австралия	14
Австрия	14
Багамские Острова	15
Бахрейн	15
Барбадос	16
Беларусь	16
Бельгия	16
Болгария	17
Китай	17
Куба	17
Чешская Республика	18
Дания	18
Египет	18
Фиджи	18
Франция	19
Гайана	20
Венгрия	20
Индия	20
Ирак	21
Израиль	21
Италия	22
Ямайка	22
Япония	23
Кувейт	23
Ливан	23
Ливийская Арабская Джамахирия	24
Мадагаскар	24
Мальта	24
Монако	25
Монголия	25
Марокко	25
Мозамбик	26
Непал	26
Папуа-Новая Гвинея	27

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Польша	27
Румыния	27
Российская Федерация	28
Руанда	28
Саудовская Аравия	28
Словакия	28
Испания	28
Швейцария	28
Сирийская Арабская Республика	29
Тонга	29
Украина	30
Объединенные Арабские Эмираты	30
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	31
Соединенные Штаты Америки	32
Вьетнам	34
Йемен	34
В. <u>Уведомления о снятии некоторых оговорок и заявлений</u>	
Беларусь	35
Болгария	36
Чешская Республика	36
Дания	37
Египет	37
Венгрия	38
Монголия	38
Польша	38
Румыния	39
Российская Федерация	40
Тонга	41
Украина	41
С. <u>Возражения в отношении оговорок и заявлений</u>	
Австралия	41
Австрия	42
Беларусь	43
Бельгия	43
Канада	43

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Чешская Республика	44
Дания	44
Эфиопия	44
Финляндия	45
Франция	46
Германия	47
Италия	48
Мексика	48
Монголия	48
Нидерланды	49
Новая Зеландия	49
Норвегия	50
Пакистан	50
Российская Федерация	50
Словакия	51
Испания	51
Швеция	52
Украина	53
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	53
Вьетнам	54
III. ТЕКСТЫ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПРИЗНАНИИ КОМПЕТЕНЦИИ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 12 ЯНВАРЯ 1999 ГОДА (27)	54
A. <u>Общая информация</u>	
B. <u>Заявления</u>	
Алжир	56
Австралия	56
Болгария	56
Чили	56
Коста-Рика	57
Кипр	57
Дания	57
Эквадор	57

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Финляндия	58
Франция	58
Венгрия	58
Исландия	59
Италия	59
Люксембург	59
Мальта	60
Нидерланды	60
Норвегия	61
Перу	61
Республика Корея	61
Российская Федерация	62
Сенегал	62
Словакия	62
Южная Африка	62
Испания	63
Швеция	63
Украина	63
Уругвай	64
ПРИМЕЧАНИЯ	64

Приложения

I. Государства-участники, принявшие поправку к статье 8 Конвенции	76
II. Государства-участники, сделавшие оговорки и заявления	78

Введение

1. В настоящем документе содержатся тексты оговорок, снятий оговорок, заявлений и возражений государств в отношении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации по состоянию на 12 января 1999 года. Он составлен на основе сборника Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General (ST/LEG/SER.E) ("Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю")*, а также уведомлений, полученных Генеральным секретарем. В сборнике Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General отсутствует раздел, где были бы перечислены уведомления о снятиях оговорок и заявлениях, хотя этот материал приводится в примечаниях к указанному изданию и воспроизводится в настоящем документе.

2. В том, что касается договорных формальностей, то подчас возникают проблемы общего характера (главным образом в отношении представительства или территориального применения). Эти проблемы не затрагиваются в настоящем документе, но они сгруппированы в главах I.1 и 2 сборника Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General.

3. Как указывается в пункте 10 введения к сборнику Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General, тексты оговорок, заявлений и возражений, как правило, воспроизводятся полностью.

* Информация о состоянии Конвенции регулярно обновляется на сайте Организации Объединенных Наций по следующему адресу: www.un.org/Depts/Treaty/.

I. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, РАТИФИЦИРОВАВШИХ МЕЖДУНАРОДНУЮ
КОНВЕНЦИЮ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ,
ПРИСОЕДИНИВШИХСЯ К НЕЙ ИЛИ СТАВШИХ ЕЕ УЧАСТНИКАМИ В
ПОРЯДКЕ ПРАВОПРЕЕМСТВА, ПО СОСТОЯНИЮ НА 12 ЯНВАРЯ 1999 ГОДА

Принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций
21 декабря 1965 года в резолюции 2106 (XX) 1/

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ: 4 января 1969 года в соответствии со статьей 19 2/
РЕГИСТРАЦИЯ: 12 марта 1969 года, № 9464
ТЕКСТ: United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 195
СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИИ: подписавших: 77; участников: 153

Примечание: открыта для подписания в Нью-Йорке 7 марта 1966 года.

Государство-участник	Дата подписания	Дата ратификации, присоединения <u>a/</u> , правопреемства <u>b/</u>	Дата вступления в силу
Афганистан		6 июля 1983 <u>a/</u>	5 августа 1983
Албания		11 мая 1994 <u>a/</u>	10 июня 1994
Алжир	9 декабря 1966	14 февраля 1972	15 марта 1972
Антигуа и Барбуда		25 октября 1988 <u>b/</u>	4 ноября 1988 <u>b/</u>
Аргентина	13 июля 1967	2 октября 1968	4 января 1969
Армения		23 июня 1993 <u>a/</u>	23 июля 1993
Австралия	13 октября 1966	30 сентября 1975	30 октября 1975
Австрия	22 июля 1969	9 мая 1972	8 июня 1972
Азербайджан		16 августа 1996 <u>a/</u>	15 сентября 1996
Багамские Острова		5 августа 1975 <u>b/</u>	4 сентября 1975
Бахрейн		27 марта 1990 <u>a/</u>	26 апреля 1990
Бангладеш		11 июня 1979 <u>a/</u>	11 июля 1979
Барбадос		8 ноября 1972 <u>a/</u>	8 декабря 1972
Беларусь	7 марта 1966	8 апреля 1969	8 мая 1969
Бельгия	17 августа 1967	7 августа 1975	6 сентября 1975

Государство–участник	Дата подписания	Дата ратификации, присоединения <u>a/</u> , правопреемства <u>b/</u>	Дата вступления в силу
Бенин	2 февраля 1967		
Бутан	26 марта 1973		
Боливия	7 июня 1966	22 сентября 1970	22 октября 1970
Босния и Герцеговина		16 июля 1993 <u>b/</u>	16 июля 1993
Ботсвана		20 февраля 1974 <u>a/</u>	22 марта 1974
Бразилия	7 марта 1966	27 марта 1968	4 января 1969
Болгария	1 июня 1966	8 августа 1968	4 января 1969
Буркина-Фасо		18 июля 1974 <u>a/</u>	17 августа 1974
Бурунди	1 февраля 1967	27 октября 1977	26 ноября 1977
Камбоджа	12 апреля 1966	28 ноября 1983	28 декабря 1983
Камерун	12 декабря 1966	24 июня 1971	24 июля 1971
Канада	24 августа 1966	14 октября 1970	13 ноября 1970
Кабо-Верде		3 октября 1979 <u>a/</u>	2 ноября 1979
Центральноафриканская Республика	7 марта 1966	16 марта 1971	15 апреля 1971
Чад		17 августа 1977 <u>a/</u>	16 сентября 1977
Чили	3 октября 1966	20 октября 1971	19 ноября 1971
Китай <u>3/ 4/</u>		29 декабря 1981 <u>a/</u>	28 января 1982
Колумбия	23 марта 1967	2 сентября 1981	2 октября 1981
Конго		11 июля 1988 <u>a/</u>	10 августа 1988
Коста-Рика	14 марта 1966	16 января 1967	4 января 1969
Кот-д'Ивуар		4 января 1973 <u>a/</u>	3 февраля 1973
Хорватия		12 октября 1992 <u>b/</u>	8 октября 1991
Куба	7 июня 1966	15 февраля 1972	16 марта 1972
Кипр	12 декабря 1966	21 апреля 1967	4 января 1969
Чешская Республика <u>5/</u>		22 февраля 1993 <u>b/</u>	1 января 1993
Демократическая Республика Конго		21 апреля 1976 <u>a/</u>	21 мая 1976
Дания	21 июня 1966	9 декабря 1971	8 января 1972
Доминиканская Республика		25 мая 1983 <u>a/</u>	24 июня 1983
Эквадор		22 сентября 1966 <u>a/</u>	4 января 1969
Египет	28 сентября 1966	1 мая 1967	4 января 1969

Государство–участник	Дата подписания	Дата ратификации, присоединения <u>a/</u> , правопреемства <u>b/</u>	Дата вступления в силу
Сальвадор		30 ноября 1979 <u>a/</u>	30 декабря 1979
Эстония		21 октября 1991 <u>a/</u>	20 ноября 1991
Эфиопия		23 июня 1976 <u>a/</u>	23 июля 1976
Фиджи		11 января 1973 <u>b/</u>	10 февраля 1973
Финляндия	6 октября 1966	14 июля 1970	13 августа 1970
Франция		28 июля 1971 <u>a/</u>	27 августа 1971
Габон	20 сентября 1966	29 февраля 1980	30 марта 1980
Гамбия		29 декабря 1978 <u>a/</u>	28 января 1979
Германия <u>б/ 7/</u>	10 февраля 1967	16 мая 1969	15 июня 1969
Гана	8 сентября 1966	8 сентября 1966	4 января 1969
Греция	7 марта 1970	18 июня 1970	18 июля 1970
Гренада	17 декабря 1981		
Гватемала	8 сентября 1967	18 января 1983	17 февраля 1983
Гвинея	24 марта 1966	14 марта 1977	13 апреля 1977
Гайана	11 декабря 1968	15 февраля 1977	17 марта 1977
Гаити	30 октября 1972	19 декабря 1972	18 января 1973
Святейший Престол	21 ноября 1966	1 мая 1969	31 мая 1969
Венгрия	15 сентября 1966	4 мая 1967	4 января 1969
Исландия	14 ноября 1966	13 марта 1967	4 января 1969
Индия	2 марта 1967	3 декабря 1968	4 января 1969
Иран (Исламская Республика)	8 марта 1967	29 августа 1968	4 января 1969
Ирак	18 февраля 1969	14 января 1970	13 февраля 1970
Ирландия	21 марта 1968		
Израиль	7 марта 1966	3 января 1979	2 февраля 1979
Италия	13 марта 1968	5 января 1976	4 февраля 1976
Ямайка	14 августа 1966	4 января 1971	4 июля 1971
Япония		15 декабря 1995 <u>a/</u>	14 января 1996
Иордания		30 мая 1974 <u>a/</u>	29 июня 1974
Казахстан		26 августа 1998 <u>a/</u>	25 сентября 1998
Кувейт		15 октября 1968 <u>a/</u>	4 января 1969
Кыргызстан		5 сентября 1997 <u>a/</u>	5 октября 1997

Государство–участник	Дата подписания	Дата ратификации, присоединения <u>a/</u>, правопреемства <u>b/</u>	Дата вступления в силу
<i>Лаосская Народно- Демократическая Республика</i>		22 февраля 1974 <u>a/</u>	24 марта 1974
<i>Латвия</i>		14 апреля 1992 <u>a/</u>	14 мая 1992 года
<i>Ливан</i>		12 ноября 1971 <u>a/</u>	12 декабря 1971
<i>Лесото</i>		4 ноября 1971 <u>a/</u>	4 декабря 1971
<i>Либерия</i>		5 ноября 1976 <u>a/</u>	5 декабря 1976
<i>Ливийская Арабская Джамахирия</i>		3 июля 1968 <u>a/</u>	4 января 1969
<i>Литва</i>	8 июня 1998	10 декабря 1998	9 января 1999
<i>Люксембург</i>	12 декабря 1967	1 мая 1978	31 мая 1978
<i>Мадагаскар</i>	18 декабря 1967	7 февраля 1969	9 марта 1969
<i>Малави</i>		11 июня 1996 <u>a/</u>	11 июля 1996
<i>Мальдивские Острова</i>		24 апреля 1984	24 мая 1984
<i>Мали</i>		16 июля 1974 <u>a/</u>	15 августа 1974
<i>Мальта</i>	5 сентября 1968	27 мая 1971	26 июня 1971
<i>Мавритания</i>	21 декабря 1966	13 декабря 1988	12 января 1989
<i>Маврикий</i>		30 мая 1972 <u>a/</u>	29 июня 1972
<i>Мексика</i>	1 ноября 1966	20 февраля 1975	22 марта 1975
<i>Монако</i>		27 сентября 1995 <u>a/</u>	27 октября 1975
<i>Монголия</i>	3 мая 1966	6 августа 1969	5 сентября 1969
<i>Марокко</i>	18 сентября 1967	18 декабря 1970	17 января 1971
<i>Мозамбик</i>		18 апреля 1983 <u>a/</u>	18 мая 1983
<i>Намибия</i>		11 ноября 1982 <u>a/</u>	11 декабря 1982
<i>Непал</i>		30 января 1971 <u>a/</u>	1 марта 1971
<i>Нидерланды</i>	24 октября 1966	10 декабря 1971	9 января 1972
<i>Новая Зеландия</i>	25 октября 1966	22 ноября 1972	22 декабря 1972
<i>Никарагуа</i>		15 февраля 1978 <u>a/</u>	17 марта 1978
<i>Нигер</i>	14 марта 1966	27 апреля 1967	4 января 1969
<i>Нигерия</i>		16 октября 1967 <u>a/</u>	4 января 1969
<i>Норвегия</i>	21 ноября 1966	6 августа 1970	5 сентября 1970
<i>Пакистан</i>	19 сентября 1966	21 сентября 1966	4 января 1969

Государство–участник	Дата подписания	Дата ратификации, присоединения <u>a/</u> , правопреемства <u>b/</u>	Дата вступления в силу
Панама	8 декабря 1966	16 августа 1967	4 января 1969
Папуа-Новая Гвинея		27 января 1982 <u>a/</u>	26 февраля 1982
Перу	22 июля 1966	29 сентября 1971	29 октября 1971
Филиппины	7 марта 1966	15 сентября 1967	4 января 1969
Польша	7 марта 1966	5 декабря 1968	4 января 1969
Португалия		24 августа 1982 <u>a/</u>	23 сентября 1982
Катар		22 июля 1976 <u>a/</u>	21 августа 1976
Республика Корея	8 августа 1978	5 декабря 1978	4 января 1979
Республика Молдова		26 января 1993 <u>a/</u>	25 февраля 1993
Румыния		15 сентября 1970 <u>a/</u>	15 октября 1970
Российская Федерация	7 марта 1966	4 февраля 1969	6 марта 1969
Руанда		16 апреля 1975 <u>a/</u>	16 мая 1975
Сент-Люсия		14 февраля 1990 <u>b/</u>	16 марта 1990
Сент-Винсент и Гренадины		9 ноября 1981 <u>a/</u>	9 декабря 1981
Саудовская Аравия		23 сентября 1997 <u>a/</u>	22 октября 1997
Сенегал	22 июля 1968	19 апреля 1972	16 мая 1972
Сейшельские Острова		7 марта 1978 <u>a/</u>	6 апреля 1978
Сьерра-Леоне	17 ноября 1966	2 августа 1967	4 января 1969
Словакия <u>5/</u>		28 мая 1993 <u>b/</u>	28 мая 1993
Словения		6 июля 1992 <u>b/</u>	6 июля 1992
Соломоновы Острова		17 марта 1982 <u>b/</u>	16 апреля 1982
Сомали	26 января 1967	26 августа 1975	25 сентября 1975
Южная Африка	3 октября 1994	10 декабря 1998	9 января 1999
Испания		13 сентября 1968 <u>a/</u>	4 января 1969
Шри-Ланка		18 февраля 1982 <u>a/</u>	20 марта 1982
Судан		21 марта 1977 <u>a/</u>	20 апреля 1977
Суринам		15 марта 1984 <u>b/</u>	14 апреля 1984
Свазиленд		7 апреля 1969 <u>a/</u>	7 мая 1969
Швеция	5 мая 1966	6 декабря 1971	5 января 1972
Швейцария		29 ноября 1994 <u>a/</u>	29 декабря 1994
Сирийская Арабская Республика		21 апреля 1969 <u>a/</u>	21 мая 1969

Государство–участник	Дата подписания	Дата ратификации, присоединения <u>a/</u> , правопреемства <u>b/</u>	Дата вступления в силу
Таджикистан		11 января 1995 <u>a/</u>	10 февраля 1995
Бывшая югославская Республика Македония		18 января 1994 <u>b/</u>	17 сентября 1991
Того		1 сентября 1972 <u>a/</u>	1 октября 1972
Тонга		16 февраля 1972 <u>a/</u>	17 марта 1972
Тринидад и Тобаго	9 июня 1967	4 октября 1973	3 ноября 1973
Тунис	12 апреля 1966	13 января 1967	4 января 1969
Турция	13 октября 1972		
Туркменистан		29 сентября 1994 <u>a/</u>	29 октября 1994
Уганда		21 ноября 1980 <u>a/</u>	21 декабря 1980
Украина	7 марта 1966	7 марта 1969	6 апреля 1969
Объединенные Арабские Эмираты		20 июня 1974 <u>a/</u>	20 июля 1974
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии <u>4/ 8/</u>	11 октября 1966	7 марта 1969	6 апреля 1969
Объединенная Республика Танзания		27 октября 1972 <u>a/</u>	26 ноября 1972
Соединенные Штаты Америки	28 сентября 1966	21 октября 1994	20 ноября 1994
Уругвай	21 февраля 1967	30 августа 1968	4 января 1969
Узбекистан		28 сентября 1995 <u>a/</u>	28 октября 1995
Венесуэла	21 апреля 1967	10 октября 1967	4 января 1969
Вьетнам		9 июня 1982 <u>a/</u>	9 июля 1982
Йемен <u>9/</u>		18 октября 1972 <u>a/</u>	17 ноября 1972
Югославия	15 апреля 1966	2 октября 1967	4 января 1969
Замбия	11 октября 1968	4 февраля 1972	5 марта 1972
Зимбабве		13 мая 1991 <u>a/</u>	12 июня 1991

II. ТЕКСТЫ ЗАЯВЛЕНИЙ И ОГОВОРОК

(Если не указано иное, заявления и оговорки были сделаны при ратификации, присоединении или правопреемстве. Возражения на них и заявления о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации см. ниже.)

A. Заявления и оговорки

АФГАНИСТАН

Оговорка

Присоединяясь к *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, Демократическая Республика Афганистан не считает себя связанной обязательствами согласно положениям статьи 22 Конвенции, поскольку в соответствии с этой статьей в случае разногласий между двумя или несколькими государствами - участниками Конвенции относительно толкования и осуществления положений этой Конвенции спорные вопросы передаются на рассмотрение *Международного Суда* по просьбе лишь одной стороны.

Демократическая Республика Афганистан заявляет поэтому, что при возникновении любого разногласия относительно толкования и осуществления Конвенции вопрос будет передан на рассмотрение *Международного Суда* только в том случае, если все заинтересованные стороны согласятся с этой процедурой.

Заявление

Кроме того, Демократическая Республика Афганистан заявляет, что положения статей 17 и 18 *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации* носят дискриминационный характер в отношении некоторых государств и, следовательно, не соответствуют принципу универсальности международных договоров.

АНТИГУА И БАРБУДА

Заявление

Конституция Антигуа и Барбуды предусматривает и гарантирует каждому лицу в Антигуа и Барбуде основные права и свободы человека независимо от его расы или места происхождения. Конституция предусматривает проведение судебных процедур в случае нарушения любого из этих прав как государством, так и частным лицом. Признание этой Конвенции правительством Антигуа и Барбуды не подразумевает принятия обязательств, выходящих за рамки Конституции или какого-либо обязательства в отношении введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые предусмотрены в Конституции.

Правительство Антигуа и Барбуды истолковывает статью 4 Конституции как требующую от участника Конвенции принятия мер в областях, охватываемых подпунктами а), б) и с) этой статьи, лишь в том случае, когда оно считает, что возникла необходимость введения такого законодательства.

АВСТРАЛИЯ

Правительство Австралии... заявляет, что в настоящий момент Австралия не имеет возможности конкретно рассматривать в качестве правонарушений все вопросы, охватываемые статьей 4 а) Конвенции. Действия указанного в ней характера наказуемы только в той мере, которая предусматривается существующим уголовным правом, регулирующим такие вопросы, как поддержание общественного порядка, антиобщественные действия, нападение, бунт, преследуемая в уголовном порядке клевета, заговор и покушения. Австралийское правительство намеревается при первой возможности добиться принятия парламентом законодательства непосредственно в осуществление положений статьи 4 а).

АВСТРИЯ

Статья 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации предусматривает, что меры, конкретно изложенные в подпунктах а), б) и с), принимаются с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, и прав, ясно изложенных в статье 5 Конвенции. Поэтому Австрийская Республика считает, что принятие таких мер не поставит под угрозу права на свободу убеждений и на свободное их выражение и право на свободу мирных собраний и ассоциаций. Эти права изложены в статьях 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека; они были подтверждены Генеральной Ассамблеей Организации

Объединенных Наций, когда она приняла статьи 19 и 21 *Международного пакта о гражданских и политических правах*, и упоминаются в подпунктах viii) и ix) пункта d) статьи 5 настоящей Конвенции.

БАГАМСКИЕ ОСТРОВА

Во-первых, правительство Содружества Багамских Островов хотело бы заявить о том, как оно понимает статью 4 *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*. Оно истолковывает статью 4 как требующую от участника Конвенции принятия дополнительных законодательных мер в областях, которые охватываются в подпунктах a), b) и c) этой статьи, лишь в той мере, в какой при должном соблюдении принципов, провозглашенных во *Всеобщей декларации* и изложенных в статье 5 Конвенции (в частности, право на свободу убеждений и на свободное выражение их и право на свободу мирных собраний и ассоциаций), участник Конвенции считает, что некоторые дополнительные законодательные меры или изменения в существующем праве и практике в этих областях необходимы для достижения целей, изложенных в статье 4. И наконец, Конституция Содружества Багамских Островов предусматривает и гарантирует каждому лицу в Содружестве Багамских Островов основные права и свободы человека независимо от его расы или места происхождения. Конституция предусматривает проведение судебных процедур в случае нарушения любого из этих прав со стороны как государства, так и частного лица. Признание этой Конвенции Содружеством Багамских Островов не подразумевает принятия обязательств, выходящих за рамки Конституции, или какого-либо обязательства в отношении введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые предусмотрены Конституцией.

БАХРЕЙН 10

Оговорки

Ссылаясь на статью 22 Конвенции, правительство Государства Бахрейн заявляет, что для передачи любого спора в соответствии с данной статьей на рассмотрение *Международного Суда* в каждом случае требуется определенно выраженное согласие всех сторон в споре.

Кроме того, присоединение Государства Бахрейн к данной Конвенции ни в коей мере не означает признания им *Израиля* и не является основанием для установления с ним каких бы то ни было отношений.

БАРБАДОС

Конституция Барбадоса предусматривает и гарантирует каждому лицу в Барбадосе основные права и свободы человека независимо от его расы или места происхождения. Конституция предусматривает проведение судебных процедур в случае нарушения любого из этих прав со стороны как государства, так и частного лица. Присоединение к этой Конвенции не подразумевает принятия обязательств, выходящих за рамки Конституции, или какого-либо обязательства в отношении введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые предусмотрены в Конституции.

Правительство Барбадоса истолковывает статью 4 упомянутой Конвенции в том смысле, что эта статья требует от участника Конвенции принятия мер в областях, охватываемых подпунктами а), b) и с) этой статьи, лишь в том случае, когда оно считает, что возникла необходимость введения такого законодательства.

БЕЛАРУСЬ 11/

Белорусская Советская Социалистическая Республика заявляет, что положение пункта 1 статьи 17 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому ряд государств лишается возможности стать участниками этой Конвенции, носит дискриминационный характер, и считает, что Конвенция в соответствии с принципом суверенного равенства государств должна быть открыта для участия всех заинтересованных государств без какой-либо дискриминации и ограничения.

БЕЛЬГИЯ

Для осуществления требований статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Королевство Бельгии приложит усилия для того, чтобы привести свое законодательство в соответствие с обязательствами, которые оно взяло на себя, став участником вышеупомянутой Конвенции.

Тем не менее Королевство Бельгии хотело бы подчеркнуть значение, которое оно придает тому факту, что статья 4 Конвенции предусматривает, что меры, изложенные в подпунктах а), b) и с), должны быть приняты в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 Конвенции. Королевство Бельгии поэтому считает, что обязательства, налагаемые статьей 4, должны сочетаться с правом на свободу убеждений и на свободное выражение их и правом на свободу мирных собраний и

ассоциаций. Эти права провозглашены в статьях 19 и 20 *Всеобщей декларации прав человека* и были подтверждены в статье 19 и 21 *Международного пакта о гражданских и политических правах*. Они также провозглашены в подпунктах viii) и ix) пункта d) статьи 5 вышеупомянутой Конвенции.

Королевство Бельгии также хотело бы подчеркнуть значение, которое оно придает соблюдению прав, изложенных в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, в частности в статьях 10 и 11, касающихся соответственно права на свободу убеждений и на свободное выражение их и права на свободу мирных собраний и ассоциаций.

БОЛГАРИЯ 12/

Правительство Народной Республики Болгарии считает, что положения пункта 1 статьи 17 и пункта 1 статьи 18 *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, фактически препятствующие участию в ней суверенных государств, носят дискриминационный характер. Присоединение к Конвенции в соответствии с принципом суверенности равенства государств должно быть открыто для всех государств без какой бы то ни было дискриминации.

КИТАЙ 13/

Оговорка

Китайская Народная Республика высказывает оговорки в отношении положений статьи 22 Конвенции и не будет нести никаких обязательств по этой статье. (Текст оговорки был распространен Генеральным секретарем 13 января 1982 года.)

Заявление

Подписание и ратификация указанной Конвенции властями Тайваня от имени Китая являются незаконными и не имеют силы.

КУБА

При подписании

Правительство Республики Куба сделает соответствующие оговорки, которые оно может считать целесообразными, если и когда эта Конвенция будет ратифицирована.

При ратификацииОговорка

Революционное правительство Республики Куба не принимает положения статьи 22 Конвенции о том, что споры между двумя или более государствами-участниками передаются в Международный Суд, поскольку считает, что такие споры должны урегулироваться исключительно в соответствии с процедурами, специально предусмотренными в Конвенции, или путем переговоров по дипломатическим каналам между сторонами-участниками в споре.

Заявление

Настоящая Конвенция, преследующая цель ликвидировать все формы расовой дискриминации, не должна, как это явствует из статей 17 и 18, лишать государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, членами специализированных учреждений или участниками Статута Международного Суда, права на эффективный вклад в соответствии с Конвенцией, поскольку эти статьи сами по себе составляют такую форму дискриминации, т.е. в том смысле, что они расходятся с принципами, заложенными в Конвенции; поэтому Революционное правительство Республики Куба ратифицирует Конвенцию, но лишь с только что изложенной оговоркой.

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА 5/

ДАНИЯ 14/

ЕГИПЕТ 15/

Объединенная Арабская Республика не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции передается, по требованию любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда, и заявляет, что для передачи такого спора Международному Суду необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре.

ФИДЖИ

Оговорка и заявления, сформулированные правительством Соединенного Королевства от имени Фиджи, подтверждаются, однако их проект был изменен следующим образом:

При условии - если таковое имеется, - что какой-либо закон, касающийся выборов на Фиджи, может не удовлетворять упомянутым в статье 5 с) обязательствам; что какой-либо закон, касающийся земель на Фиджи и запрещающий или ограничивающий отчуждение земель коренными жителями, может не удовлетворять обязательствам, содержащимся в статье 5 d) v); или что система школьного образования Фиджи может не удовлетворять обязательствам, содержащимся в статьях 2, 3 или 5 e) v), правительство Фиджи сохраняет за собой право не выполнять вышеупомянутые положения данной Конвенции.

Правительство Фиджи хотело бы изложить свое толкование отдельных статей Конвенции. Оно понимает статью 4 как статью, требующую от участника Конвенции принятия дальнейших законодательных мер в областях, которые подпадают под действие пунктов а), b) и с) данной статьи, лишь в том смысле, что при должном соблюдении принципов, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и прав, в прямой форме изложенных в статье 5 Конвенции (в частности, право свободы мнения и свободы слова и право свободы мирного собрания и ассоциаций), участник Конвенции считает, что какие-либо законодательные дополнения или изменения в существующем праве и в практике его осуществления в этих областях необходимы для достижения цели, оговоренной в предыдущей части статьи 4.

Далее, правительство Фиджи истолковывает требования статьи 6 относительно "возмещения или удовлетворения" как выполненные, если предоставляется та или иная из этих форм компенсации, и истолковывает "удовлетворение" как включающее любую форму компенсации, могущую положить конец дискриминационному поведению. Наряду с этим оно понимает статью 20 и другие связанные с ней положения части III Конвенции как означающие, что, если какая-то оговорка не принимается, государство, дающее эту оговорку, не становится участником Конвенции.

Правительство Фиджи придерживается того мнения, что статья 15 носит дискриминационный характер в том смысле, что в ней устанавливается процедура принятия петиций, касающихся зависимых территорий, и не предусматривается никаких сопоставимых положений для государств, не имеющих таких территорий.

ФРАНЦИЯ 16/

В отношении статьи 4 Франция хотела бы уточнить, что она толкует содержащуюся в ней ссылку на принципы Всеобщей декларации прав человека, а также на права, провозглашенные в статье 5 самой Конвенции, как освобождающие участников Конвенции от обязательств издавать

репрессивные положения, не совместимые с правами на свободу убеждений и на свободное выражение их, на свободу мирных собраний и ассоциаций, которые гарантируются этими документами.

По поводу статьи 6 Франция заявляет, что вопрос обращения к судам регулируется в самой Франции нормами обычного права.

Что касается статьи 15, то присоединение Франции к Конвенции не должно толковаться как подразумевающее изменение ее позиции в отношении упоминающейся в этом положении резолюции.

ГАЙАНА

Правительство Республики Гайана не считает, что положения настоящей Конвенции налагают на него какое-либо обязательство, выходящее за рамки Конституции Гайаны, или какое-либо обязательство, требующее введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые предусмотрены той же Конституцией.

ВЕНГРИЯ 17/

Венгерская Народная Республика считает, что положения пункта 1 статьи 17 и пункта 1 статьи 18 Конвенции, препятствующие присоединению к Конвенции всех государств, носят дискриминационный характер и противоречат международному праву. Венгерская Народная Республика придерживается своей общей позиции, согласно которой многосторонние договоры универсального характера должны, в соответствии с принципами суверенного равенства государств, быть открытыми для присоединения к ним всех государств без какой-либо дискриминации.

ИНДИЯ 18/

Правительство Индии заявляет, что для передачи какого-либо спора Международному Суду для принятия решения на условиях статьи 22 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в каждом отдельном случае необходимо иметь согласие всех сторон, принимающих участие в споре.

ИРАК 10/

При подписании

Министерство иностранных дел Республики Ирак настоящим заявляет, что подписание за и от имени Республики Ирак Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 декабря 1965 года, а также одобрение арабскими государствами вышеуказанной Конвенции и присоединение к ней соответствующих правительств этих стран никоим образом не означает признания Израиля и не ведет к вступлению арабских стран в такие отношения с Израилем, которые могут регулироваться вышеуказанной Конвенцией.

Кроме того, правительство Республики Ирак не считает себя связанным положениями статьи 22 вышеуказанной Конвенции и подтверждает свою оговорку о том, что оно не принимает принудительной юрисдикции Международного Суда, предусмотренной вышеуказанной статьей.

При ратификации

Принятие и ратификация Конвенции Ираком никоим образом не означает признания Израиля и не ведет к вступлению Ирака в такие отношения с Израилем, которые регулируются Конвенцией.

Ирак не принимает положений статьи 22 Конвенции относительно принудительной юрисдикции Международного Суда. Республика Ирак не считает себя связанной положениями статьи 22 Конвенции и считает, что в каждом отдельном случае необходимо согласие всех сторон в споре для передачи его на рассмотрение Международного Суда.

ИЗРАИЛЬ

Государство Израиль не считает себя связанным положениями статьи 22 вышеуказанной Конвенции.

ИТАЛИЯ

Заявление, сделанное при подписании и подтвержденное при ратификации

а) Позитивные меры, предусматриваемые статьей 4 Конвенции и конкретно указанные в подпунктах а) и б) этой статьи, направленные на искоренение всякого подстрекательства к дискриминации или актов дискриминации, должны интерпретироваться, как предусматривает указанная статья, "в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5" этой Конвенции. Следовательно, обязательства, вытекающие из упомянутой выше статьи 4, не должны наносить ущерба правам на свободу убеждений и на свободное выражение их, а также на свободу мирных собраний и ассоциаций, предусмотренных статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, вновь подтвержденным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций при утверждении статей 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и указанным в подпунктах viii) и ix) статьи 5 d) Конвенции. Правительство Италии в соответствии с обязательствами, вытекающими из статей 55 с) и 56 Устава Организации Объединенных Наций, действительно остается верным принципу, указанному в статье 29 (2) Всеобщей декларации и предусматривающему, что "при осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе.

б) Эффективные средства защиты против актов расовой дискриминации, посягающих на индивидуальные права и основные свободы, обеспечиваются каждому человеку, согласно статье 6 Конвенции, обычными судами в рамках их соответствующей юрисдикции. Иски о возмещении за любой ущерб, понесенный в результате актов расовой дискриминации, должны предъявляться против лиц, ответственных за совершение злостных или преступных актов, вызвавших такой ущерб.

ЯМАЙКА

Конституция Ямайки закрепляет и гарантирует каждому лицу Ямайки основные права и свободы человека независимо от его расы или места происхождения. Конституция предусматривает проведение судебных процедур в случае нарушения любого из этих прав как со стороны государства, так и частного лица. Ратификация Конвенции Ямайкой не подразумевает

принятия обязательств, выходящих за конституционные рамки, или принятия какого-либо обязательства в отношении введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые установлены Конституцией.

ЯПОНИЯ

Оговорка

Применяя положения пунктов а) и b) статьи 4 [указанной Конвенции], Япония соблюдает обязательства, предусматриваемые этими положениями, в той мере, насколько такое соблюдение обязательств совместимо с гарантией прав на свободу собраний, ассоциаций и выражения мнений и других прав, предусмотренных в Конституции Японии, отмечая слова "в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 настоящей Конвенции", фигурирующие в статье 4.

КУВЕЙТ 10/

Присоединяясь к вышеуказанной Конвенции, правительство Государства Кувейт принимает точку зрения, согласно которой это присоединение никоим образом не подразумевает признания Израиля и не обязывает выполнять положения настоящей Конвенции в отношении вышеуказанной страны.

Правительство Государства Кувейт не считает себя связанным положениями статьи 22 Конвенции, в соответствии с которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции передается, по просьбе любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда, и считает, что в каждом отдельном случае необходимо согласие всех сторон в споре для передачи его на рассмотрение Международного Суда.

ЛИВАН

Ливанская Республика не считает себя связанной положениями статьи 22 Конвенции, в соответствии с которыми любые споры между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции, по просьбе любой стороны в споре, передаются в Международный Суд для разрешения, и заявляет, что в каждом отдельном случае для передачи спора в Международный Суд необходимо согласие всех сторон участников в таком споре.

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ 10

а) Королевство Ливии не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или более государствами - участниками Конвенции относительно толкования или применения Конвенции передается по просьбе любой из сторон в этом споре на разрешение Международного Суда, и заявляет, что для передачи такого спора Международному Суду необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре.

б) Подразумевается, что присоединение к этой Конвенции никоим образом не означает признание Израилем правительством Королевства Ливия. Более того, никаких договорных отношений между Королевством Ливия и Израилем не возникает.

МАДАГАСКАР

Правительство Малагасийской Республики не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или более государствами - участниками Конвенции относительно толкования или применения Конвенции передается, по просьбе любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда, и заявляет, что для передачи такого спора Международному Суду необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре.

МАЛЬТА

Заявление, сделанное при подписании и подтвержденное при ратификации

Правительство Мальты желает заявить о своем толковании некоторых статей Конвенции.

Правительство истолковывает статью 4 как требующую, чтобы страна - участник Конвенции принимала дальнейшие меры в областях, которые упоминаются в подпунктах а), б) и с) этой статьи, в случае, если она сочтет, учитывая должным образом принципы, воплощенные во Всеобщей декларации прав человека, и права, изложенные в статье 5 Конвенции, что возникает необходимость принятия "специального" законодательства в дополнение или во изменение действующих законодательных норм и существующей практики, с тем чтобы положить конец любому акту расовой дискриминации.

Кроме того, правительство Мальты истолковывает требования, содержащиеся в статье 6 в отношении "возмещения или удовлетворения", как выполненные, если предоставляется та или иная из этих форм возмещения, и истолковывает "удовлетворение" как включающее любую форму возмещения, направленного на то, чтобы положить конец дискриминационной практике.

МОНАКО

Оговорка в отношении пункта 1 статьи 2

Монако оставляет за собой право применять положения своего собственного законодательства в отношении допуска иностранцев на рынок рабочей силы Княжества.

Оговорка в отношении статьи 4

Монако истолковывает содержащуюся в этой статье ссылку на принципы Всеобщей декларации прав человека и права, перечисленные в статье 5 Конвенции, как освобождающую государства-участники от обязательства принимать репрессивные законы, которые были бы несовместимыми со свободой мнений, свободой их выражения и свободой мирных собраний и ассоциаций, которые гарантируются в этих международно-правовых актах.

МОНГОЛИЯ 19/

Монгольская Народная Республика заявляет, что положение пункта 1 статьи 17 Конвенции, согласно которому ряд государств лишается возможности стать участниками этой Конвенции, носит дискриминационный характер, и считает, что в соответствии с принципом суверенного равенства государств Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации должна быть открыта для участия всех заинтересованных государств без каких-либо дискриминации и ограничения.

МАРОККО

Королевство Марокко не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции передается, по просьбе любой из сторон в споре, на разрешение Международного Суда. Королевство Марокко заявляет, что для передачи спора в Международный Суд необходимо в каждом отдельном случае согласие всех государств, участвующих в таком споре.

МОЗАМБИК

Оговорка

Народная Республика Мозамбик не считает себя связанной обязательствами в соответствии с положениями статьи 22 и желает вновь заявить, что при направлении спора в *Международный Суд* для принятия им решения в соответствии с указанной статьей в каждом отдельном случае необходимо согласие всех сторон, являющихся участниками спора.

НЕПАЛ

В Конституции Непала содержатся положения, предусматривающие защиту прав личности, включая право на свободу слова и выражения мнения, право на создание профессиональных союзов и ассоциаций, не обусловленное партийной политикой, и право на свободу исповедания его/ее собственной религии; ничто в Конвенции, по-видимому, не следует истолковывать как требующее или разрешающее законодательные процедуры или иные меры со стороны Непала, не совместимые с положениями Конституции Непала.

Правительство Его Величества истолковывает статью 4 упомянутой Конвенции как статью, требующую, чтобы страна - участник Конвенции принимала дальнейшие правовые меры в областях, о которых идет речь в подпунктах а), b) и c) этой статьи, лишь в той мере, в которой правительство Его Величества может счесть при должном учете принципов, воплощенных во Всеобщей декларации прав человека, что такие законодательные нормы в дополнение или в изменение действующих законодательных норм и существующей практики в этих областях необходимы для достижения цели, указанной в первой части статьи 4. Правительство Его Величества истолковывает требования, содержащиеся в статье 6, касательно "возмещения или удовлетворения" как выполненные, если предоставляется та или иная из этих форм возмещения; далее, оно истолковывает понятие "удовлетворение" как включающее любую форму возмещения, имеющего целью положить конец дискриминационной практике.

Правительство Его Величества не считает себя связанным положением статьи 22 Конвенции, в соответствии с которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции передается, по просьбе любой из сторон в этом споре, на разрешение *Международного Суда*.

ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ 13/

Оговорка

Правительство Папуа-Новой Гвинеи толкует статью 4 Конвенции как требующую от стороны - участницы Конвенции принятия дальнейших законодательных действий в областях, предусмотренных в подпунктах а), b) и c) этой статьи только в том случае, если она может считать - при должном учете принципов, содержащихся во *Всеобщей* декларации, изложенных в статье 5 Конвенции, - что для осуществления положений статьи 4 необходимо внести законодательные дополнения или изменения в существующий закон или практику. Кроме того, Конституция Папуа-Новой Гвинеи гарантирует определенные основные права и свободы всем лицам, независимо от их расы и места происхождения. Конституция также предусматривает правовую защиту этих прав и свобод. Принятие этой Конвенции не означает поэтому принятия правительством Папуа-Новой Гвинеи обязательств, которые выходят за пределы обязательств, предусмотренных Конституцией, равно как не означает принятия какого-либо обязательства вводить юридическое производство помимо производства, предусмотренного в Конституции. (Эта оговорка была распространена Генеральным секретарем 22 февраля 1982 года.)

ПОЛЬША 20/

Польская Народная Республика считает, что положения пункта 1 статьи 17 и пункта 1 статьи 18 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которые лишают возможности участия многих государств в вышеуказанной Конвенции, носят дискриминационный характер и не совместимы с задачами и целями этой Конвенции.

Польская Народная Республика считает, что в соответствии с принципом суверенного равенства государств вышеуказанная Конвенция должна быть открыта для участия в ней всех государств без всякой дискриминации и каких-либо ограничений.

РУМЫНИЯ 21/

Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения статей 17 и 18 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации не соответствуют принципу, согласно которому многосторонние договоры, задача и цель которых касаются всего международного сообщества, должны быть открыты для всех государств.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ 11/

Союз Советских Социалистических Республик заявляет, что положение пункта 1 статьи 17 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому ряд государств лишается возможности стать участниками этой Конвенции, носит дискриминационный характер, и считает, что Конвенция в соответствии с принципом суверенного равенства государств должна быть открыта для всех заинтересованных государств без какой-либо дискриминации или ограничения.

РУАНДА

Руандийская Республика не считает себя связанной статьей 22 Конвенции.

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

Оговорки

[Правительство Саудовской Аравии заявляет, что оно будет] выполнять положения [вышеуказанной Конвенции] при условии, что они не противоречат предписаниям шариата.

Королевство Саудовская Аравия не считает себя связанным положениями статьи 22 настоящей Конвенции, поскольку оно считает, что любой спор может быть передан на рассмотрение Международного Суда только с согласия государств, являющихся сторонами в споре.

СЛОВАКИЯ 5/

ИСПАНИЯ

С оговоркой в отношении всего текста статьи 22 (юрисдикция Международного суда).

ШВЕЙЦАРИЯ

Оговорка в отношении статьи 4

Швейцария оставляет за собой право принимать законодательные меры, необходимые для осуществления статьи 4 с уделением должного внимания свободе мнений и свободе ассоциаций, предусмотренных, в частности, во Всеобщей декларации прав человека.

Оговорка в отношении пункта 1 а) статьи 2

Швейцария оставляет за собой право применять свои собственные законодательные положения в отношении допуска иностранцев на швейцарский рынок.

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА 10/

1. Присоединение Сирийской Арабской Республики к данной Конвенции никоим образом не означает признание Израиля или вступление с ним в отношения в какой бы то ни было области, регулируемой вышеуказанной Конвенцией.

2. Сирийская Арабская Республика не считает себя связанной положениями статьи 22 Конвенции, в соответствии с которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции должен, по просьбе любой стороны, участвующей в споре, передаваться Международному Суду для вынесения решения. Сирийская Арабская Республика заявляет, что в каждом отдельном случае необходимо иметь согласие всех сторон, участвующих в таком споре, для передачи этого спора в Международной Суд.

ТОНГА

Оговорка

При условии [...], что какой-либо закон, касающийся земель в Тонге и запрещающий или ограничивающий отчуждение земли коренными жителями, может не удовлетворять обязательствам, содержащимся в статье 5 d) v) [...], Королевство Тонга сохраняет за собой право не выполнять вышеупомянутые положения данной Конвенции.

Заявление

Во-вторых, Королевство Тонга хотело бы изложить свое толкование некоторых статей Конвенции. Оно понимает статью 4 как требующую от участника Конвенции принятия дополнительных законодательных мер в областях, охваченных подпунктами а), b) и с) этой статьи, лишь в той мере, в какой оно может считать с должным учетом принципов, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, и прав, четко определенных в статье 5 Конвенции (в особенности прав на свободу убеждения и выражения его и права на свободу мирных собраний и ассоциаций), что для достижения цели, изложенной в первой части статьи 4, необходимо

известное дополнение или изменение существующего законодательства и практики в этих областях. Кроме того, Королевство Тонга истолковывает требования, содержащиеся в статье 6, относительно "возмещения или удовлетворения" как выполненные, если будет предоставлена одна из этих форм компенсации, и считает, что понятие "удовлетворительное" включает любую форму компенсации и позволяет положить конец дискриминационным действиям. Кроме того, оно понимает статью 20 и другие смежные положения части III Конвенции как означающие, что, если какая-либо оговорка не принимается, государство, сделавшее эту оговорку, не становится участником Конвенции.

И наконец, Королевство Тонга подтверждает свою позицию в отношении статьи 15. По его мнению, эта статья носит дискриминационный характер в том смысле, что она устанавливает процедуру получения петиций, касающихся зависимых территорий, не устанавливая аналогичного положения для государств, не имеющих таких территорий. Кроме того, эта статья имеет целью создать процедуру, применимую к зависимым территориям государств, не учитывая того, стали эти государства участниками Конвенции или нет. Правительство Его Величества приняло решение о том, что Королевство Тонга должно присоединиться к Конвенции, несмотря на эти возражения, учитывая значение, которое оно придает Конвенции в целом.

УКРАИНА 11/

Украинская Советская Социалистическая Республика заявляет, что положение пункта 1 статьи 17 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому ряд государств лишается возможности стать участниками этой Конвенции, носит дискриминационный характер, и считает, что Конвенция в соответствии с принципами суверенного равенства государств должна быть открыта для участия всех заинтересованных государств без какой-либо дискриминации и ограничения.

ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ 10/

Присоединение Объединенных Арабских Эмиратов к данной Конвенции ни в коей мере не означает признания или установления каких-либо договорных отношений с Израилем.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

При подписании

При условии следующих оговорки и заявлений о толковании:

Во-первых, в нынешних обстоятельствах, возникающих в связи с узурпацией власти в Родезии незаконным режимом, Соединенное Королевство должно подписать Конвенцию при условии сохранения за собой права не применять положений Конвенции в Родезии до тех пор, пока Соединенное Королевство не проинформирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что оно способно обеспечить полное осуществление обязательств в отношении этой территории, предусмотренных данной Конвенцией.

Во-вторых, Соединенное Королевство желает заявить о своем понимании некоторых статей Конвенции. Оно интерпретирует статью 4 как требующую от государства - участника Конвенции принятия дальнейших законодательных мер в областях, предусмотренных подпунктами а), b) и с) этой статьи, только в той мере, в какой оно считает с должным учетом принципов, воплощенных во Всеобщей декларации прав человека, и прав, прямо предусмотренных в статье 5 Конвенции (в частности, права на свободу убеждений и свободное выражение их и права на свободу мирных собраний и ассоциаций), что какие-либо законодательные дополнения или изменения в существующем праве и практике его осуществления в этих областях необходимы для достижения целей, указанных в начале статьи 4. Кроме того, Соединенное Королевство интерпретирует требования, содержащиеся в статье 6, о "возмещении или удовлетворении" как выполненные, если возмещение в той или иной форме предоставлено, и интерпретирует "удовлетворение" как включающее любую форму возмещения, имеющего целью положить конец дискриминационному поведению. В дополнение к этому оно истолковывает статью 20 и другие относящиеся сюда положения части III Конвенции в том смысле, что если оговорка не принимается, то государство, делающее эту оговорку, не становится участником Конвенции.

И наконец, Соединенное Королевство по-прежнему придерживается своей позиции в отношении статьи 15. Оно считает, что эта статья имеет дискриминационный характер, поскольку она устанавливает порядок получения петиций относительно зависимых территорий, не устанавливая аналогичного положения для государства, не имеющего таких территорий. Кроме того, статья имеет целью создать порядок, который будет применяться к зависимым территориям государств, независимо от того, являются ли эти государства участниками Конвенции или нет.

Правительство Ее Величества приняло решение о том, что, несмотря на эти возражения, Соединенное Королевство подпишет Конвенцию, учитывая значение, которое оно придает Конвенции в целом.

При ратификации

Во-первых, Соединенное Королевство подтверждает свои оговорку и заявления о толковании, сделанные при подписании Конвенции.

Во-вторых, Соединенное Королевство не рассматривает законы об иммигрантах из стран Содружества наций 1962 и 1968 годов или их применение как расовую дискриминацию в пределах значения пункта 1 статьи 1 или какого-либо другого положения Конвенции и полностью оставляет за собой право по-прежнему применять эти законы.

И наконец, если в какой-то степени какой-либо закон, касающийся выборов на Фиджи, не будет соответствовать обязательствам, о которых говорится в статье 5 с), и если какой-либо закон, касающийся земли на Фиджи, который запрещает или ограничивает отчуждение земли коренными жителями, не будет соответствовать обязательствам, указанным в статье 5 d) v), или если школьная система Фиджи не будет соответствовать обязательствам, указанным в статьях 2, 3 или 5 e) v), то Соединенное Королевство оставляет за собой право не применять Конвенцию к Фиджи.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

При подписании

В Конституции Соединенных Штатов содержатся положения о защите прав личности, таких, как право на свободу слова, и никакое положение данной Конвенции не считается требованием или разрешением в отношении принятия Соединенными Штатами Америки законодательных положений или других мер, несовместимых с положениями Конституции Соединенных Штатов Америки.

При ратификации

I. Обсуждение и согласие сената зависят от следующих оговорок:

1) Конституция и законы Соединенных Штатов содержат широкие гарантии защиты прав личности на свободу слова, выражения мнений и ассоциаций. В связи с этим Соединенные Штаты не принимают на себя никакого обязательства по данной Конвенции, в частности по ее статьям 4 и 7, в целях ограничения этих прав посредством принятия законодательных или любых иных мер в той мере, насколько эти права защищены Конституцией и законами Соединенных Штатов;

2) Конституция и законы Соединенных Штатов устанавливают широкие гарантии защиты от дискриминации, охватывающие обширные области негосударственной деятельности. Однако право личности на неприкосновенность частной жизни и свобода от вторжения органов государства в частную жизнь граждан также относятся к числу основополагающих ценностей, формирующих наше свободное и демократическое общество. Соединенные Штаты понимают, что определение защищаемых данной Конвенцией прав посредством ссылки в статье 1 на области "общественной жизни" отражает наличие аналогичного различия между сферами общественной жизни, которые обычно являются предметом государственного регулирования, и сферами частной жизни, государственному регулированию не подлежащими. Однако в той мере, насколько в Конвенции содержится требование о более широком регулировании частной жизни, Соединенные Штаты не принимают на себя никакого обязательства по настоящей Конвенции в отношении принятия законов или иных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 2, подпунктами 1 с) и d) статьи 2, статьей 3 и статьей 5 применительно к частной жизни, за исключением тех случаев, когда этого требуют Конституция и законы Соединенных Штатов;

3) применительно к статье 22 Конвенции в каждом случае до того, как какой-либо спор, стороной в котором являются Соединенные Штаты, может быть передан на рассмотрение Международного Суда на основании указанной статьи, требуется ясно выраженное согласие Соединенных Штатов.

II. Суждение и согласие сената зависят от следующего понимания, которое применяется к обязательствам Соединенных Штатов в соответствии с данной Конвенцией:

Соединенные Штаты понимают, что данная Конвенция осуществляется федеральным правительством в той мере, насколько оно обладает компетенцией в решении охватываемых в ней вопросов, а в иных случаях - штатными и местными органами управления. В той мере, насколько

подобные вопросы отнесены к ведению штатных и местных органов управления, федеральное правительство по мере необходимости принимает надлежащие меры для обеспечения выполнения настоящей Конвенции.

III. Суждение и согласие сената зависят от следующего заявления:

Соединенные Штаты заявляют, что положения данной Конвенции не являются самоисполнимыми.

ВЬЕТНАМ 13/

Заявление

1) Правительство Социалистической Республики Вьетнам заявляет, что положения статьи 17 (1) и статьи 18 (1) Конвенции, в соответствии с которыми ряд государств лишается возможности стать участниками указанной Конвенции, носят дискриминационный характер, вследствие чего оно считает, что в соответствии с принципом суверенного равенства государств Конвенция должна быть открыта для участия всех государств без какой-либо дискриминации или ограничения.

Оговорка

2) Правительство Социалистической Республики Вьетнам не считает себя связанным обязательствами в соответствии с положениями статьи 22 Конвенции и придерживается мнения, что любой спор в отношении толкования или применения Конвенции должен вноситься на рассмотрение Международного Суда с согласия всех сторон этого спора. (Эта оговорка была распространена Генеральным секретарем 10 августа 1982 года.)

ЙЕМЕН 9/ 10/

Присоединение Народной Демократической Республики Йемен к этой Конвенции никоим образом не означает признание Израиля или вступление с ним в отношения в какой-либо области, регулируемой вышеупомянутой Конвенцией.

Народная Демократическая Республика Йемен не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции должен по

просьбе любой из сторон в споре передаваться в *Международный Суд* для вынесения им по этому вопросу решения, и заявляет, что в каждом отдельном случае для передачи данного спора в *Международный Суд* необходимо согласие всех сторон, участвующих в таком споре.

Народная Демократическая Республика Йемен заявляет, что положения пункта 1 статьи 17 и пункта 1 статьи 18 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, по которым ряд государств лишается права стать участниками Конвенции, носят дискриминационный характер, и считает, что в соответствии с принципом суверенного равенства государств Конвенция должна быть открыта для участия в ней всех заинтересованных государств без дискриминации или ограничения какого-либо рода.

В. Уведомления о снятии некоторых оговорок и заявлений

БЕЛАРУСЬ

[19 апреля 1989 года]

Снятие оговорки

Правительство Белорусской Советской Социалистической Республики уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующую оговорку в отношении статьи 22, сделанную при ратификации:

"Белорусская Советская Социалистическая Республика не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции передается, по требованию любой из сторон в этом споре, на разрешение *Международного Суда*, и заявляет, что для передачи такого спора *Международному Суду* необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре".

БОЛГАРИЯ

[24 июня 1992 года]

Снятие оговорки

Правительство Болгарии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующую оговорку в отношении статьи 22, сделанную при подписании и подтвержденную при ратификации:

"Народная Республика Болгария не считает для себя обязательными положения статьи 22 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, предусматривающей обязательную юрисдикцию Международного Суда в урегулировании споров относительно толкования или применения данной Конвенции. Народная Республика Болгария придерживается своей позиции, которая заключается в том, что никакой спор между двумя или более государствами не может быть передан в Международный Суд без согласия в каждом отдельном случае всех государств, участвующих в споре".

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[26 апреля 1991 года]

Снятие оговорки

Правительство Чехословакии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять оговорку в отношении статьи 22:

"Чехословацкая Социалистическая Республика не считает для себя обязательным положение статьи 22 и считает, что любой спор между двумя или более участниками относительно толкования или применения Конвенции, который не урегулирован путем переговоров или процедур, специально предусмотренных в Конвенции, может передаваться в Международный Суд только по просьбе всех участников спора, если они не договорились об ином пути урегулирования".

ДАНИЯ

[4 октября 1972 года]

Снятие оговорки

Правительство Дании уведомило Генерального секретаря о том, что оно сняло нижеследующую оговорку, сделанную в отношении осуществления Конвенции на Фарерских островах:

"Местное правительство Фарерских островов пока еще не утвердило законодательства, введенного с целью осуществления Конвенции в других частях Дании".

Законодательство, в соответствии с которым Конвенция осуществляется на Фарерских островах, вступило в силу 1 ноября 1972 года; с этой даты вступило в силу снятие вышеуказанной оговорки.

ЕГИПЕТ

[18 января 1980 года]

Отзыв заявления

Правительство Египта уведомило Генерального секретаря о своем решении отозвать нижеследующее заявление в отношении Израиля:

"... не означает какого-либо признания Израиля или установления каких-либо отношений с Израилем, регулируемых положениями Конвенции".

В уведомлении 25 января 1980 года указывается как дата вступления в силу отзыва вышеуказанного заявления.

ВЕНГРИЯ

[13 сентября 1989 года]

Снятие оговорки

Правительство Венгрии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующую оговорку в отношении статьи 22, сделанную при ратификации:

"Венгерская Народная Республика не считает для себя обязательной статью 22 Конвенции, предусматривающую, что любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции передается, по просьбе любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда. Венгерская Народная Республика считает, что эти споры должны передаваться в Международный Суд только с согласия всех заинтересованных сторон".

МОНГОЛИЯ

[19 июля 1990 года]

Снятие оговорки

Правительство Монголии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующую оговорку в отношении статьи 22, сделанную при ратификации:

"Монгольская Народная Республика не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или несколькими государствами относительно толкования или применения Конвенции передается по требованию любой из сторон в этом споре на разрешение Международного Суда, и заявляет, что для передачи такого спора Международному Суду необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре".

ПОЛЬША

[16 октября 1997 года]

Снятие оговорки

Правительство Польши уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующие оговорки к Конвенции, сделанные при ратификации:

"Польская Народная Республика не считает себя связанной положениями статьи 22 Конвенции.

Польская Народная Республика считает, что положения пункта 1 статьи 17 и пункта 1 статьи 18 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в соответствии с которыми многие государства лишаются возможности стать участниками указанной Конвенции, носят дискриминационный характер и не совместимы с целями и задачами этой Конвенции.

Польская Народная Республика считает, что в соответствии с принципом суверенного равенства государств настоящая Конвенция должна быть открытой для участия всех государств без какой-либо дискриминации или ограничений".

РУМЫНИЯ

[19 августа 1998 года]

Снятие оговорки

Правительство Румынии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять следующие оговорки, сделанные при ратификации:

"Социалистическая Республика Румыния заявляет, что она не считает себя связанной положениями статьи 22 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которой любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции, не урегулированный путем переговоров или процедур, специально предусмотренных в Конвенции, передается по требованию любой из сторон в споре, на рассмотрение Международного Суда.

Социалистическая Республика Румыния считает, что подобные споры могут передаваться Международному Суду в каждом отдельном случае только с согласия всех сторон в споре.

Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения статей 17 и 18 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации не соответствуют принципу, согласно которому многосторонние договоры, цели и задачи которых касаются всего международного сообщества, должны быть открыты для участия всех государств.

Правительство Социалистической Республики Румынии считает не имеющим юридической силы и недействительным подписание Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 декабря 1965 года, так называемыми властями Чан Кайши, поскольку единственным правительством, правомочным выполнять обязательства от имени Китая и представлять его на международном уровне, является правительство Китайской Народной Республики".

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

[8 марта 1989 года]

Снятие оговорки

Правительство Союза Советских Социалистических Республик уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующую оговорку в отношении статьи 22, сделанную при ратификации:

"Союз Советских Социалистических Республик не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или несколькими государствами относительно толкования или применения Конвенции передается, по требованию любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда, и заявляет, что для передачи такого спора Международному Суду необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре".

ТОНГА

[28 октября 1977 года]

Снятие некоторых оговорок

Правительство Тонга информировало Генерального секретаря о своем решении снять оговорки относительно статьи 5 с) в той степени, в какой эта статья касается выборов, и свои оговорки относительно статей 2, 3 и 5 е) v) в той степени, в какой эти статьи касаются образования и подготовки. Оригинальный текст оговорки см. раздел А выше.

УКРАИНА

[20 апреля 1989 года]

Снятие оговорки

Правительство Украинской Советской Социалистической Республики уведомило Генерального секретаря о своем решении снять нижеследующую оговорку в отношении статьи 22, сделанную при ратификации:

"Украинская Советская Социалистическая Республика не считает для себя обязательными положения статьи 22 Конвенции, согласно которой любой спор между двумя или несколькими государствами относительно толкования или применения Конвенции передается, по требованию любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда, и заявляет, что для передачи такого спора Международному Суду необходимо в каждом отдельном случае согласие всех сторон, участвующих в споре".

С. Возражения в отношении оговорок и заявлений

(Если не указано иного, возражения были высказаны при ратификации, присоединении или правопреемстве.)

АВСТРАЛИЯ

[8 августа 1989 года]

Согласно статье 20 (2), Австралия возражает против [оговорок, сделанных Йеменом], которые она считает недопустимыми, поскольку они являются не совместимыми с целями и задачами Конвенции.

АВСТРИЯ

[19 февраля 1998 года]

В отношении оговорки Саудовской Аравии, сделанной при присоединении

Австрия придерживается мнения, согласно которому оговорка, в соответствии с которой государство ограничивает общим и неконкретным образом свою ответственность по Конвенции, порождает сомнения относительно приверженности Королевства Саудовская Аравия своим обязательствам по Конвенции, имеющим существенное значение для осуществления ее целей и задач. Согласно пункту 2 статьи 20, оговорки, не совместимые с целями и задачами настоящей Конвенции, не допускаются.

Государства сообщают заинтересованы в том, чтобы договоры, к которым они добровольно присоединились, соблюдались, в том что касается их целей и задач, всеми сторонами и чтобы государства были готовы предпринять любые законодательные изменения, необходимые для соблюдения их обязательств по договорам.

Австрия считает также, что общая оговорка по типу сделанной правительством Королевства Саудовская Аравия, в которой отсутствуют четкие конкретные указания о том, на какие положения Конвенции она распространяется и в какой степени она допускает отступление от положений Конвенции, ведет к подрыву основ международного договорного права.

Согласно международному праву, оговорка является недопустимой в той мере, насколько ее применение отрицательно сказывается на выполнении государством своих обязательств по Конвенции, имеющих существенное значение для осуществления ее целей и задач.

Поэтому Австрия не может считать оговорку, сделанную правительством Королевства Саудовская Аравия, допустимой, если правительство Королевства Саудовская Аравия не обеспечит, путем представления дополнительной информации или своей последующей практикой, чтобы эта оговорка была совместима с положениями, имеющими существенное значение для осуществления целей и задач Конвенции.

Данное мнение Австрии не препятствует вступлению Конвенции в силу в полном объеме между Королевством Саудовская Аравия и Австрией.

БЕЛАРУСЬ

[29 декабря 1983 года]

Ратификация вышеуказанной *Международной конвенции* так называемым "правительством Демократической Кампучии" - кликой палачей Пол Пота - Иенг Сари, свергнутой кампучийским народом, - является полностью противозаконным актом и не имеет юридической силы. В мире существует лишь одно государство Кампучия - Народная Республика Кампучия, признанная многими странами. Вся власть в этом государстве находится полностью в руках единственного законного правительства, т.е. правительства Народной Республики Кампучии, которое имеет исключительное право действовать от имени Кампучии на международной арене, включая право ратифицировать международные соглашения, подготовленные в рамках Организации Объединенных Наций.

Фарс, связанный с ратификацией вышеупомянутой *Международной конвенции* не представляющей никого кликой, является насмешкой над нормами права и морали и оскорбляет память о миллионах кампучийских жертв геноцида, совершенного режимом Пол Пота - Иенг Сари.

БЕЛЬГИЯ

[8 августа 1989 года]

В отношении оговорки Йемена по статье 5 c) и статье 5 d) iv), vi) и vii):

Эти оговорки не совместимы с целями и задачами *Конвенции* и поэтому недопустимы согласно пункту 2 статьи 20 *Конвенции*.

КАНАДА

[10 августа 1989 года]

В отношении оговорки Йемена по статье 5 c) и статье 5 d) iv), vi) и vii):

Следствием этих оговорок может быть допущение расовой дискриминации при осуществлении некоторых прав, указанных в статье 5. Поскольку цель *Международной конвенции* о ликвидации всех форм расовой дискриминации, как это указывается в преамбуле, состоит в ликвидации расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях, правительство Канады считает, что оговорки, сделанные Йеменской Арабской Республикой, являются не совместимыми с

целями и задачами *Международной конвенции*. Кроме того, правительство *Канады* считает, что принцип недопущения дискриминации общепринят и общепризнан в международном праве и поэтому является обязательным для всех государств.

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА 5/

ДАНИЯ

[10 июля 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 c) и статье 5 d) iv), vi) и vii):

Статьей 5 предусматриваются обязательства в соответствии с основными обязательствами, изложенными в статье 2 *Конвенции*, запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления прав, перечисленных в этой статье.

Оговорки правительства Йемена не совместимы с целями и задачами *Конвенции*, и, следовательно, эти оговорки не допустимы в соответствии с пунктом 2 статьи 20 *Конвенции*. Таким образом, согласно пункту 1 статьи 20 *Конвенции*, правительство Дании выражает официальное возражение против этих оговорок. Это возражение не препятствует вступлению *Конвенции* в силу между Данией и Йеменом, и оговорки не могут никоим образом изменить обязательства, налагаемые *Конвенцией*.

ЭФИОПИЯ

[25 января 1984 года]

Временное военное правительство Социалистической Эфиопии хотело бы вновь заявить о том, что правительство *Народной Республики Кампучии* является единственным законным представителем кампучийского народа и, будучи таковым, только оно уполномочено действовать от имени *Кампучии*.

Таким образом, *Временное военное правительство Социалистической Эфиопии* считает, что ратификация, совершенная так называемым "правительством *Демократической Кампучии*", не имеет юридической силы.

ФИНЛЯНДИЯ

[7 июля 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii):

В соответствии со статьей 20 (2) Конвенции правительство Финляндии выражает официальное возражение против оговорок Йемена в отношении вышеупомянутых положений.

Во-первых, эти оговорки касаются вопросов, которым в Конвенции придается первостепенная важность. Это четко указано в первом пункте статьи 5. Согласно этому пункту, государства-участники обязуются обеспечить права, перечисленные в этой статье, "в соответствии с основными обязательствами, изложенными в статье 2 Конвенции". Положения, запрещающие расовую дискриминацию в предоставлении таких основных политических прав и гражданских свобод, как право участвовать в общественной жизни, право на вступление в брак и на выбор супруга, право наследования и право на свободу мысли, совести и религии, разумеется, занимают центральное место в любой конвенции о ликвидации расовой дискриминации. Следовательно, данные оговорки не совместимы с целями и задачами Конвенции, как это указано в пункте 2 ее статьи 20 и в статье 19 с) Венской конвенции о праве международных договоров.

Кроме того, правительству Финляндии представляется невероятным, чтобы лишь в силу оговорки к вышеупомянутым положениям государство обрело свободу на осуществление дискриминационной практики по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения при обеспечении таких основных политических прав и гражданских свобод, как право на участие в руководстве государственными делами, право на вступление в брак и на выбор супруга, право наследования и свобода мысли, совести и религии, любой расовой дискриминации в отношении этих общих принципов прав человека, отраженных во Всеобщей декларации прав человека и в практике государств и международных организаций. Делая оговорку, государство не может позволить себе не соблюдать обязательные для всех нормы в отношении прав человека.

По вышеизложенным причинам правительство Финляндии отмечает, что оговорки Йемена не имеют юридической силы. Вместе с тем правительство Финляндии не считает, что это является препятствием для вступления Конвенции в силу для Йемена.

[6 февраля 1998 года]

В отношении оговорок Саудовской Аравии, сделанных при присоединении

Правительство Финляндии считает, что эта общая оговорка заставляет усомниться в приверженности Саудовской Аравии целям и задачам Конвенции, и хотело бы напомнить, что, согласно пункту 2 статьи 20 Конвенции, оговорки, несовместимые с целями и задачами Конвенции, не допускаются. Правительство Финляндии хотело бы также напомнить, что согласно указанному пункту оговорка считается несовместимой или препятствующей работе, если по меньшей мере две трети государств - участников Конвенции возражают против нее. Государства сообща заинтересованы в том, чтобы договоры, участниками которых они являются, соблюдались, в том что касается их целей и задач, всеми сторонами и чтобы государства были готовы предпринять любые законодательные изменения, необходимые для соблюдения их обязательств по договорам.

Кроме того, правительство Финляндии считает, что общие оговорки по типу сделанной Саудовской Аравией, в которых отсутствуют четкие конкретные указания о том, на какие положения Конвенции они распространяются и в какой степени они допускают отступления от положений Конвенции, ведут к подрыву основ международного договорного права.

Исходя из этого, правительство Финляндии возражает против вышеуказанной общей оговорки правительства Саудовской Аравии к [указанной Конвенции].

ФРАНЦИЯ

[15 мая 1984 года]

Правительство Французской Республики, не признающее коалиционное правительство Демократической Камбоджи, заявляет, что ратификационная грамота коалиционного правительства Демократической Камбоджи, касающаяся [Международной] Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, открытой для подписания в Нью-Йорке 7 марта 1966 года, не имеет юридической силы.

[20 сентября 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

Франция считает оговорки Йеменской Арабской Республики в отношении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации необоснованными, так как они не совместимы с целями и задачами Конвенции.

Данное возражение не является препятствием для вступления вышеупомянутой Конвенции в силу между Францией и Йеменской Арабской Республикой.

ГЕРМАНИЯ

[8 августа 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

Эти оговорки касаются основных обязательств государств - участников Конвенции запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, включая такие основные политические и гражданские права, как право принимать участие в руководстве государственными делами, право на вступление в брак и выбор супруга, право наследования и право на свободу мысли, совести и религии. Следовательно, оговорки Йемена не совместимы с задачами и целями Конвенции по смыслу пункта 2 ее статьи 20.

[3 февраля 1998 года]

В отношении оговорок Саудовской Аравии, сделанных при присоединении

Правительство Федеративной Республики Германии считает, что эта оговорка может вызвать сомнения в приверженности Саудовской Аравии целям и задачам Конвенции.

Правительство Федеративной Республики Германии хотело бы напомнить, что, согласно пункту 2 статьи 20 Конвенции, оговорки, несовместимые с целями и задачами Конвенции, не допускаются.

Поэтому правительство Федеративной Республики Германии возражает против указанной оговорки.

Данное возражение не препятствует вступлению Конвенции в силу между Саудовской Аравией и Федеративной Республикой Германией.

ИТАЛИЯ

[7 августа 1989 года]

Правительство Итальянской Республики возражает против оговорок правительства Арабской Республики Йемен в отношении статьи 5 [с) и d) iv), vi) и vii)] вышеупомянутой Конвенции.

МЕКСИКА

[11 августа 1989 года]

В отношении оговорки Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

Правительство Мексиканских Соединенных Штатов пришло к выводу, что в силу статьи 20 Конвенции данная оговорка должна быть сочтена недействительной, поскольку она не соответствует целям и задачам Конвенции.

В результате принятия вышеупомянутой оговорки была бы подвергнута дискриминации определенная часть населения и в то же время были бы нарушены права, предусмотренные статьями 2, 16 и 18 Всеобщей декларации прав человека от 1948 года.

Возражение Мексиканских Соединенных Штатов против данной оговорки не следует расценивать в качестве препятствия для вступления Конвенции от 1966 года в силу между Мексиканскими Соединенными Штатами и правительством Йемена.

МОНГОЛИЯ

[7 июня 1984 года]

Правительство Монгольской Народной Республики считает, что только Народно-революционный совет Кампучии как единственный подлинный и законный представитель кампучийского народа имеет право принимать международные обязательства от имени кампучийского народа. Следовательно, правительство Монгольской Народной Республики считает, что ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, совершенная режимом так называемой Демократической Кампучии, прекратившим свое существование в результате народной революции в Кампучии, не имеет юридической силы.

НИДЕРЛАНДЫ

[25 июля 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

Королевство Нидерландов возражает против вышеупомянутых оговорок, поскольку они не совместимы с целями и задачами Конвенции.

Эти возражения не являются препятствием для вступления этой Конвенции в силу между Королевством Нидерландов и Йеменом.

[3 февраля 1998 года]

В отношении оговорок Саудовской Аравии, сделанных при присоединении

[То же возражение, идентичное *mutatis mutandis* по существу, что и возражение против оговорок Йемена.]

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

[4 августа 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

По мнению правительства Новой Зеландии, этими положениями предусматриваются обязательства, которые сами по себе имеют основное значение для Конвенции. Соответственно оно считает, что оговорки, сознательно сделанные Йеменом в отношении политических и гражданских прав, не совместимы с целями и задачами Договора по смыслу статьи 19 с) Венской конвенции о праве международных договоров.

Следовательно, в силу статьи 20 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации правительство Новой Зеландии заявляет о том, что оно не принимает оговорки Йемена.

НОРВЕГИЯ

[28 июля 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

Правительство Норвегии настоящим выражает официальное возражение против оговорок Йемена.

[6 февраля 1998 года]

В отношении оговорок Саудовской Аравии, сделанных при присоединении

Правительство Норвегии считает, что сделанная правительством Саудовской Аравии оговорка, в силу ее ничем не ограничиваемой сферы применения и неопределенного характера, противоречит целям и задачам Конвенции и, следовательно, является недопустимой по пункту 2 статьи 20 Конвенции. Согласно общепризнанным нормам договорного права, государство-участник не может ссылаться на положения своего внутреннего права в целях оправдания несоблюдения им своих договорных обязательств. По этим причинам правительство Норвегии возражает против оговорки правительства Саудовской Аравии.

Правительство Норвегии не считает, что это возражение является препятствием для вступления Конвенции в силу между Королевством Норвегии и Королевством Саудовская Аравия.

ПАКИСТАН

[24 февраля 1969 года]

Правительство Пакистана уведомило Генерального секретаря, что оно "решило не принимать оговорку, сделанную правительством Индии в его ратификационной грамоте".

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

[28 декабря 1983 года]

Ратификация вышеупомянутой Международной конвенции так называемым "правительством Демократической Кампучии" - полпотовской кликой головорезов, свергнутой кампучийским народом - является совершенно незаконной и не имеет никакой юридической силы. От имени Кампучии могут действовать лишь представители, уполномоченные Государственным советом Народной Республики Кампучии. В мире существует лишь одно кампучийское государство -

Народная Республика Кампучия, которая признана значительным числом стран. *Вся власть в этом государстве находится в руках единственного законного правительства - правительства Народной Республики Кампучии, которое обладает исключительным правом действовать от имени Кампучии на международной арене, включая право на ратификацию международных соглашений, подготовленных в рамках Организации Объединенных Наций.*

Не следует также забывать о том, что фарс с ратификацией вышеупомянутой Международной конвенции никого не представляющей кликой является издевательством над нормами права и нравственности, а также прямым оскорблением памяти миллионов кампучийцев, ставших жертвами геноцида, совершенного в отношении кампучийского народа режимом Пол Пота - Иенг Сари. *Всему международному сообществу известны кровавые преступления этой марионеточной клики.*

СЛОВАКИЯ 5/

ИСПАНИЯ

[18 сентября 1998 года]

В отношении оговорок Саудовской Аравии, сделанных при присоединении

Правительство Испании считает, что с учетом ничем не ограничиваемой сферы применения и неопределенного характера оговорки, сделанной правительством Саудовской Аравии, она противоречит целям и задачам Конвенции и, следовательно, является недопустимой по пункту 2 статьи 10 Конвенции. *В соответствии с общепризнанными нормами права договоров государство-участник не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания несоблюдения им своих договорных обязательств. Поэтому правительство Испании возражает против оговорки, сделанной правительством Саудовской Аравии.*

Правительство Испании не считает, что данное возражение является препятствием для вступления Конвенции в силу между Королевством Испания и Королевством Саудовская Аравия.

ШВЕЦИЯ

[5 июля 1989 года]

В отношении оговорок Йемена по статье 5 с) и статье 5 d) iv), vi) и vii)

Статьей 5 предусматриваются обязательства в соответствии с основными обязательствами, изложенными в статье 2 Конвенции, запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления прав, перечисленных в этой статье.

Правительство Швеции пришло к выводу, что оговорки Йемена не совместимы с целями и задачами Конвенции и, следовательно, не допустимы в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции. По этой причине правительство Швеции возражает против этих оговорок. Это возражение не препятствует вступлению Конвенции в силу между Швецией и Йеменом, и оговорки не могут никоим образом изменить обязательства, налагаемые Конвенцией.

[27 июля 1998 года]

В отношении оговорок Саудовской Аравии, сделанных при присоединении

Правительство Швеции считает, что указанная оговорка представляет собой оговорку общего характера в отношении положений Конвенции, которые могут вступать в противоречие с предписаниями шариата.

Правительство Швеции считает, что эта общая оговорка вызывает сомнения в приверженности Саудовской Аравии целям и задачам Конвенции, и хотело бы напомнить, что, согласно пункту 2 статьи 20 Конвенции, оговорки, не совместимые с целями и задачами настоящей Конвенции, не допускаются.

Государства сообщая заинтересованы в том, чтобы договоры, к которым они добровольно присоединились, соблюдались, в том что касается их целей и задач, всеми сторонами и чтобы государства были готовы предпринять любые законодательные изменения, необходимые для соблюдения их обязательств по договорам.

Кроме того, правительство Швеции считает, что общие оговорки по типу сделанной правительством Саудовской Аравии, в которых отсутствуют четкие конкретные указания о том, на какие положения Конвенции они распространяются и в какой степени они допускают отступления от положений Конвенции, ведут к подрыву основ международного договорного права.

Поэтому правительство Швеции возражает против вышеуказанной общей оговорки правительства Саудовской Аравии к [указанной Конвенции].

Данное возражение не является препятствием для вступления Конвенции в силу между Саудовской Аравией и Швецией. Таким образом, Конвенция вступит в силу между двумя государствами без каких-либо преимуществ для Саудовской Аравии в связи с данной оговоркой.

УКРАИНА

[17 января 1984 года]

Ратификация вышеупомянутой Международной конвенции кликой Пол Пота - Иенг Сари, виновной в уничтожении миллионов кампучийцев и свергнутой в 1979 году кампучийским народом, является совершенно незаконной и не имеет никакой юридической силы. В мире существует лишь одно кампучийское государство, а именно: Народная Республика Кампучия. Вся власть в этом государстве принадлежит только его единственному законному правительству - правительству Народной Республики Кампучии. Лишь это правительство имеет исключительное право выступать от имени Кампучии на международном уровне, а верховному органу государственной власти - Государственному совету Народной Республики Кампучии принадлежит исключительное право ратифицировать международные соглашения, разрабатываемые в рамках Организации Объединенных Наций.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

[4 августа 1989 года]

Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не принимает оговорки Йеменской Арабской Республики в отношении статьи 5 с) и d) iv), vi) и vii) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

ВЬЕТНАМ

[29 февраля 1984 года]

Правительство Социалистической Республики *Вьетнам* считает, что только правительство Народной Республики *Кампучии*, являющееся единственным подлинным и законным представителем кампучийского народа, уполномочено действовать от его имени при подписании, ратификации международных конвенций и присоединении к ним.

Правительство Социалистической Республики *Вьетнам* не признает как не имеющую юридической силы ратификацию вышеупомянутой *Международной конвенции* так называемой "*Демократической Кампучией*" - режимом геноцида, свергнутым кампучийским народом 7 января 1979 года.

Кроме того, ратификация *Конвенции* режимом геноцида, зверски уничтожившим более 3 млн. кампучийцев, грубо нарушив основные нормы нравственности и принципы международного права в отношении прав человека, лишь принижает значение *Конвенции* и подрывает авторитет Организации Объединенных Наций.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРИЗНАНИИ КОМПЕТЕНЦИИ КОМИТЕТА ПО
ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ 23/

A. Общая информация

Статья 14 *Конвенции* вступила в силу 3 декабря 1982 года после сдачи на хранение Генеральному секретарю десятого заявления, в котором признается компетенция *Комитета* принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц.

По состоянию на 12 января 1999 года заявления в соответствии со статьей 14 *Конвенции* сделали следующие 27 государств:

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата сдачи на хранение заявления</u>	<u>Дата вступления заявления в силу</u>
Алжир	12 сентября 1989 года	12 сентября 1989 года
Австралия	28 января 1993 года	28 января 1993 года
Болгария	12 мая 1993 года	12 мая 1993 года
Чили	18 мая 1994 года	18 мая 1994 года
Коста-Рика	8 января 1974 года	8 января 1974 года
Кипр	30 декабря 1993 года	30 декабря 1993 года
Дания	11 октября 1985 года	11 октября 1985 года
Эквадор	18 марта 1977 года	18 марта 1977 года
Финляндия	16 ноября 1994 года	16 ноября 1994 года
Франция	16 августа 1982 года	16 августа 1982 года
Венгрия	13 сентября 1990 года	13 сентября 1990 года
Исландия	10 августа 1981 года	10 августа 1981 года
Италия	5 мая 1978 года	5 мая 1978 года
Люксембург	22 июля 1996 года	22 июля 1996 года
Мальта	16 декабря 1998 года	16 декабря 1998 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Норвегия	23 января 1976 года	23 января 1976 года
Перу	27 ноября 1984 года	27 ноября 1984 года
Республика Корея	5 марта 1997 года	5 марта 1997
Российская Федерация	1 октября 1991 года	1 октября 1991 года
Сенегал	3 декабря 1982 года	3 декабря 1982 года
Словакия	17 марта 1995 года	17 марта 1995 года
Южная Африка	9 января 1999 года	9 января 1999 года
Испания	13 января 1998 года	13 января 1998 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Украина	28 июля 1992 года	28 июля 1992 года
Уругвай	11 сентября 1972 года	

В. Заявления

АЛЖИР

[12 сентября 1989 года]

Правительство Алжира в соответствии со статьей 14 Конвенции заявляет, что оно признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Алжира, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения им каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции.

АВСТРАЛИЯ

[28 января 1993 года]

Правительство Австралии настоящим заявляет, что оно признает, за Австралию и от ее имени, компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Австралией каких-либо прав, изложенных в вышеупомянутой Конвенции.

БОЛГАРИЯ

[12 мая 1993 года]

Республика Болгария заявляет, что она признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, находящихся под ее юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Республикой Болгарией каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции.

ЧИЛИ

[18 мая 1994 года]

В соответствии с пунктом 1 статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации правительство Чили заявляет, что оно признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Чили, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения правительством Чили каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции.

КОСТА-РИКА

[8 января 1974 года]

Коста-Рика в соответствии со статьей 14 данной Конвенции заявляет, что она признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации, учрежденного в соответствии со статьей 8 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под ее юрисдикцией, утверждающих, что они являются жертвами нарушения государством любого из прав, изложенных в Конвенции.

КИПР

Республика Кипр признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 14 (1) [Конвенции] принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под ее юрисдикцией, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Республикой Кипр какого-либо из прав, изложенных в настоящей Конвенции.

ДАНИЯ

[11 октября 1985 года]

Дания признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под датской юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Данией каких-либо прав, изложенных в Конвенции, при том условии, что Комитет не будет рассматривать никакие сообщения, если не убедится, что этот же самый вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного расследования или урегулирования.

ЭКВАДОР

[18 марта 1977 года]

Государство Эквадор в силу статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Эквадора, утверждающих, что они являются жертвами нарушения прав, изложенных в вышеупомянутой Конвенции.

ФИНЛЯНДИЯ

[16 ноября 1994 года]

Финляндия признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Финляндии, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Финляндией какого-либо из прав, изложенных в указанной Конвенции, с оговоркой, что Комитет не будет рассматривать никаких сообщений отдельных лиц или групп лиц, пока не убедится, что этот же самый вопрос не рассматривается или не рассматривался в соответствии с другой процедурой международного расследования или урегулирования.

ФРАНЦИЯ

[16 августа 1982 года]

[Правительство Французской Республики заявляет] в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, открытой для подписания 7 марта 1966 года, [что оно] признает компетенцию Комитета по ликвидации всех форм расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под французской юрисдикцией, которые вследствие действия или бездействия, события или деяния, происходивших после 15 августа 1982 года, или вследствие решения относительно этого действия или бездействия, события или деяния, имевших место после указанной даты, будут утверждать, что они являются жертвами нарушения Французской Республикой каких-либо прав, указанных в Конвенции.

ВЕНГРИЯ

[13 сентября 1989 года]

Настоящим Венгерская Народная Республика признает компетенцию Комитета, учрежденного Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 14 Конвенции.

ИСЛАНДИЯ

[10 августа 1981 года]

[Правительство Исландии заявляет], что в соответствии со статьей 14 *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, открытой для подписания в Нью-Йорке 7 марта 1966 года, Исландия признает компетенцию *Комитета по ликвидации расовой дискриминации* принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Исландии, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Исландией любых прав, изложенных в *Конвенции*, с оговоркой, что *Комитет* не будет рассматривать никакие сообщения отдельных лиц или групп лиц до тех пор, пока не убедится, что этот же вопрос не рассматривается или не рассматривался в соответствии с другой процедурой международного расследования или урегулирования.

ИТАЛИЯ

[5 мая 1978 года]

Ссылаясь на пункт 1 статьи 14 *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, открытой для подписания в Нью-Йорке 7 марта 1966 года, правительство *Итальянской Республики* признает компетенцию *Комитета по ликвидации расовой дискриминации*, созданного в соответствии с вышеупомянутой *Конвенцией*, принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Италии, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Италией какого-либо из прав, изложенных в *Конвенции*.

Правительство *Итальянской Республики* признает эту компетенцию при условии, что *Комитет по ликвидации расовой дискриминации* не будет рассматривать никакие сообщения, не удостоверившись, что этот же вопрос не рассматривается или не рассматривался каким-либо другим международным органом, занимающимся разбирательством или урегулированием.

ЛЮКСЕМБУРГ

[22 июля 1996 года]

В соответствии со статьей 14 (1) [указанной *Конвенции*] *Люксембург* заявляет, что он признает компетенцию *Комитета по ликвидации расовой дискриминации* принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией *Люксембурга*, утверждающих, что они являются жертвами нарушения *Люксембургом* какого-либо из прав, изложенных в *Конвенции*.

В соответствии со статьей 14 (2) [указанной Конвенции] "Постоянная специальная комиссия по борьбе с дискриминацией", созданная в мае 1996 года на основании статьи 24 Закона об интеграции иностранцев от 27 июля 1993 года, наделяется компетенцией принимать и рассматривать петиции отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Люксембурга, утверждающих, что они являются жертвами нарушения какого-либо из прав, изложенных в Конвенции.

МАЛЬТА

[16 декабря 1998 года]

Мальта заявляет, что она признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц, находящихся под юрисдикцией Мальты, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Мальтой каких-либо прав, изложенных в Конвенции, являющегося следствием ситуаций или событий, имевших место после даты принятия настоящего заявления, или решения, касающегося ситуаций или событий, имевших место после этой даты.

Правительство Мальты признает эту компетенцию при том понимании, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации не будет рассматривать никаких сообщений, пока не убедится в том, что этот же самый вопрос не рассматривается или не рассматривался уже каким-либо другим международным органом расследования или урегулирования.

НИДЕРЛАНДЫ

В соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, заключенной в Нью-Йорке 7 марта 1966 года, Королевство Нидерландов признает, за Королевство в Европе, за Суринам и Антильские (Нидерландские) острова, компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Королевства Нидерландов, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Королевством Нидерландов какого-либо из прав, изложенных в вышеупомянутой Конвенции.

НОРВЕГИЯ

[23 января 1976 года]

Норвежское правительство признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, на которые распространяется юрисдикция Норвегии и которые, по их утверждению, являются жертвами нарушения Норвегией любого из прав, изложенных в *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации* от 21 декабря 1965 года, в соответствии со статьей 14 вышеупомянутой Конвенции, с оговоркой, что Комитет не рассматривает сообщения отдельных лиц или групп лиц, если не удостоверится, что этот же самый вопрос не рассматривается или не рассматривался согласно другой процедуре международного разбирательства или урегулирования.

ПЕРУ

[27 ноября 1984 года]

[Правительство Республики Перу заявляет], что в соответствии с проводимой им политикой полного и всестороннего соблюдения прав человека и основных свобод без различия по признаку расы, пола, языка или религии и в интересах повышения эффективности международно-правовых актов в этой области, Перу признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Перу, утверждающих, что они являются жертвами нарушения каких-либо прав, изложенных в *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, в соответствии с положениями статьи 14 Конвенции.

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

[5 марта 1997 года]

Правительство Республики Корея признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Республики Корея, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Республикой Корея какого-либо из прав, изложенных в указанной Конвенции.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

[1 октября 1991 года]

Союз Советских Социалистических Республик заявляет о том, что он признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения в отношении ситуации и событий, имевших место после принятия настоящей декларации, от отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией СССР, которые утверждают, что они явились жертвами нарушения СССР любого из прав, закрепленных Конвенцией.

СЕНЕГАЛ

[3 декабря 1982 года]

В соответствии со [статьей 14] правительство Сенегала заявляет, что оно признает компетенцию Комитета (по ликвидации расовой дискриминации) принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц, находящихся под юрисдикцией Сенегала, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Сенегалом любых прав, изложенных в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

СЛОВАКИЯ

[17 марта 1995 года]

В соответствии со статьей 14 Конвенции Словацкая Республика признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Словацкой Республики, утверждающих, что они являются жертвами нарушения какого-либо из прав, изложенных в Конвенции.

ЮЖНАЯ АФРИКА

[9 января 1999 года]

Южно-Африканская Республика

а) заявляет, что для целей пункта 1 статьи 14 Конвенции она признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Южно-Африканской Республики, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Республикой какого-либо из прав, изложенных в Конвенции, после исчерпания этими отдельными лицами или группами лиц всех внутренних средств правовой защиты;

и

б) указывает, что для целей пункта 2 статьи 14 Конвенции органом в рамках национальной правовой системы Южно-Африканской Республики, компетентным принимать и рассматривать петиции отдельных лиц и групп лиц, находящихся под юрисдикцией Южно-Африканской Республики, утверждающих, что они являются жертвами нарушения какого-либо из прав, изложенных в Конвенции, является Южноафриканская комиссия по правам человека.

ИСПАНИЯ

[13 января 1998 года]

[Правительство Испании] признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Испании, утверждающих, что они являются жертвами нарушений испанским государством какого-либо из прав, изложенных в данной Конвенции.

Такая компетенция признается, только если были исчерпаны возможности обращения с жалобами в национальные судебные органы и ею надлежит воспользоваться в течение трех месяцев после вынесения окончательного судебного решения.

ШВЕЦИЯ

Швеция признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Швеции, утверждающих, что они являются жертвами нарушения Швецией какого-либо из прав, изложенных в Конвенции, с той оговоркой, что Комитет не рассматривает никаких сообщений отдельных лиц или групп лиц, пока не выяснит, что этот же вопрос не рассматривается или не рассматривался в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

УКРАИНА

[28 июля 1992 года]

В соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Украина заявляет, что она признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц [находящихся под ее юрисдикцией], которые утверждают, что они являются жертвами нарушения [ею] какого-либо из прав, закрепленных Конвенцией.

УРУГВАЙ

[11 сентября 1972 года]

Правительство Уругвая признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 14 Конвенции.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/6014), стр. 47 английского текста.

2/ В статье 19 Конвенции предусматривается, что Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцать седьмой ратификационной грамоты или документа о присоединении. 5 декабря 1968 года правительство Польши депонировало двадцать седьмую ратификационную грамоту. Однако в ряде этих ратификационных грамот содержались оговорки, и поэтому на них распространялось действие положений статьи 20 Конвенции, открывающей государствам возможность уведомить Генерального секретаря в течение 90 дней с момента распространения им текста оговорок об имеющихся у них возражениях против этих оговорок. Применительно к двум таким ратификационным грамотам, а именно ратификационным грамотам Кувейта и Испании, 90-дневный период еще не истек на дату депонирования двадцать седьмой ратификационной грамоты. Оговорка, содержащаяся в еще одной ратификационной грамоте, а именно Индии, не была распространена на эту дату, и в самой двадцать седьмой ратификационной грамоте - Польши - содержалась оговорка; в том что касается этих двух ратификационных грамот, то истечение 90-дневного периода должно было начаться только с даты подписания Генеральным секретарем уведомления об их депонировании. Поэтому в соответствующем уведомлении, помеченном 13 декабря 1968 года, Генеральный секретарь обратил внимание заинтересованных государств на сложившееся положение и заявил следующее:

"Из положений статьи 20 Конвенции проистекает, что определить наличие юридической силы у данных четырех ратификационных грамот невозможно до истечения соответствующих периодов времени, указанных в предшествующем пункте.

С учетом вышеизложенного соображения в настоящий момент Генеральный секретарь не готов установить дату вступления Конвенции в силу".

Впоследствии в уведомлении от 17 марта 1969 года Генеральный секретарь сообщил заинтересованным государствам, что а) в течение 90-дневного периода с момента рассылки его предыдущего уведомления им было получено возражение одного государства против оговорки, содержащейся в ратификационной грамоте правительства Индии, и что б) в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенция вступила в силу 4 января 1969 года, т.е. на тридцатый день после даты депонирования документа о ратификации Конвенции правительством Польши, который стал двадцать седьмой ратификационной грамотой или документом о присоединении, сданных на хранение Генеральному секретарю.

3/ До этого Конвенция была подписана и ратифицирована от имени Китайской Республики соответственно 31 марта 1966 года и 10 декабря 1970 года. Китай является первоначальным членом Организации Объединенных Наций, причем Устав был от его имени подписан и ратифицирован соответственно 26 июня и 28 сентября 1945 года правительством Китайской Республики, которое продолжало представлять Китай в Организации Объединенных Наций до 25 октября 1971 года.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла 25 октября 1971 года резолюцию 2758 (XXVI) следующего содержания:

Генеральная Ассамблея,

напоминая о принципах Устава Организации Объединенных Наций,

считая, что восстановление законных прав Китайской Народной Республики является необходимым как для соблюдения Устава организации Объединенных Наций, так и для дела, которому призвана служить Организация в соответствии с Уставом,

признавая, что представители правительства Китайской Народной Республики являются единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций и что Китайская Народная Республика является одним из пяти постоянных членов Совета Безопасности,

постановляет восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чан Кай-ши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях.

Организация Объединенных Наций была уведомлена 18 ноября 1949 года о создании 1 октября 1949 года Центрального народного правительства Китайской Народной Республики. Выдвигавшиеся после этого предложения об изменении представительства Китая в Организации Объединенных Наций не встречали поддержки до тех пор, пока не была принята вышеупомянутая резолюция.

Генеральным секретарем 29 сентября 1972 года было получено сообщение министра иностранных дел Китайской Народной Республики следующего содержания:

1. В том что касается многосторонних международных договоров, которые подписало, ратифицировало или к которым присоединилось низвергнутое китайское правительство до создания Китайской Народной Республики, то правительство моей страны изучит их содержание, прежде чем в свете сопутствующих обстоятельств примет решение о том, следует ли их признавать.

2. Начиная с 1 октября 1949 года - дня образования Китайской Народной Республики - клика Чан Кай-Ши не имеет никаких прав представлять Китай. Подписание и ратификация ею каких бы то ни было международных договоров или присоединение ее к ним посредством узурпирования названия "Китай" являются абсолютно незаконными, лишенными юридической силы и недействительными. Правительство моей страны изучит эти многосторонние международные договоры, прежде чем примет решение с учетом приводящих обстоятельств относительно того, присоединяться ли к этим договорам.

Все встречающиеся в этом документе записи о Китае относятся к действиям, предпринятым представляющими Китай в Организации Объединенных Наций властями в момент, когда имели место эти действия.

В отношении вышеупомянутых подписания и/или ратификации Генеральный секретарь получил сообщения от правительств Болгарии (12 марта 1971 года), Монголии (11 января 1971 года), Белорусской Советской Социалистической Республики (9 июня 1971 года), Украинской Советской Социалистической Республики (21 апреля 1971 года) и Союза Советских Социалистических Республик (18 января 1971 года), заявляющих, что они считают названные подписание и/или ратификацию недействительными, поскольку так называемое "правительство Китая" не имеет права выступать от имени или брать на себя обязательства Китая, поскольку существует лишь одно китайское государство, Китайская Народная Республика, и одно правительство, имеющее право представлять его - правительство Китайской Народной Республики.

В письмах на имя Генерального секретаря в отношении вышеупомянутых сообщений Постоянный представитель Китая при Организации Объединенных Наций заявил, что Китайская Народная Республика, суверенное государство и член Организации Объединенных Наций, присутствовала на двадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, участвовала в разработке соответствующей Конвенции, подписала Конвенцию и должным образом сдала на хранение документ о ее ратификации и что "любые заявления и оговорки, касающиеся вышеназванной Конвенции, являющиеся не совместимыми с законным положением правительства Китайской Народной Республики либо ущемляющее такое положение, ни в коей мере не должны влиять на права и обязательства Китайской Республики в соответствии с настоящей Конвенцией".

И наконец, после сдачи на хранение своего документа о присоединении правительство Китайской Народной Республики сделало следующее заявление: подписание и ратификация указанной Конвенции органами власти Тайваня от имени Китая незаконны и не имеют силы.

4/ Правительства Китая и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 10 июня 1997 года уведомили Генерального секретаря о нижеследующем:

В соответствии с декларацией правительства Китайской Народной Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по вопросу о Гонконге, подписанной 19 декабря 1984 года, Китайская Народная Республика возобновит осуществление своего суверенитета над Гонконгом с 1 июля 1997 года. Начиная с этой даты Гонконг станет специальным административным районом Китайской Народной Республики и будет пользоваться высокой степенью автономии, за исключением вопросов внешних сношений и обороны, которые будут находиться в ведении Центрального народного правительства Китайской Народной Республики.

[Указанная Конвенция], которую правительство Китайской Народной Республики ратифицировало [18] апреля 1983 года, обретет силу в отношении Специального административного района Гонконг начиная с 1 июля 1997 года. (В уведомлении содержалось также следующее заявление: "Сделанная правительством Китайской Народной Республики оговорка к статье IX указанной Конвенции будет также применяться и к Специальному административному району Гонконг.)

Правительство Китайской Народной Республики примет на себя ответственность в связи с международными правами и обязательствами, вытекающими из применения положений Конвенции к Специальному административному району Гонконг.

Впоследствии правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии уведомило 10 июня 1997 года Генерального секретаря о нижеследующем:

"В соответствии с Совместной декларацией правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и правительства Китайской Народной Республики по вопросу о Гонконге, подписанной 19 декабря 1984 года, правительство Соединенного Королевства возвратит Гонконг Китайской Народной Республике 1 июля 1997 года. Правительство Соединенного Королевства будет продолжать нести международно-правовую ответственность за Гонконг до наступления этой даты. Соответственно, начиная с этой даты, правительство Соединенного Королевства прекратит нести ответственность за международные права и обязательства, вытекающие из применения положений [указанной Конвенции] к Гонконгу".

В уведомлении, направленном правительством Китая, содержались следующие заявления:

1. Сделанная правительством Китайской Народной Республики оговорка в отношении статьи 22 будет иметь также силу и применительно к Специальному административному району Гонконг.
2. Оговорка Китайской Народной Республики от имени Специального административного района Гонконг подразумевает содержащееся в статье 6 требование о "возмещении и удовлетворении" выполненным, если потерпевшему предоставляется та или иная форма возмещения, и истолковывает "удовлетворение" как включающее любую форму возмещения вреда, прекращающего действие дискриминационного поведения.

5/ Чехословакия подписала и ратифицировала Конвенцию с оговорками соответственно 7 октября 1966 года и 29 декабря 1966 года. Впоследствии 12 марта 1984 года правительство Чехословакии выступило с возражением против ратификации Конвенции Демократической Кампучией. Далее, посредством уведомления, полученного 26 апреля 1991 года, правительство Чехословакии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять оговорку к статье 22, сделанную при подписании и подтвержденную при ратификации. Текст оговорок и возражения см. United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 276 и vol. 1350, p. 386, соответственно. В письме от 16 февраля 1993 года, полученном Генеральным секретарем 22 февраля 1993 года и сопровождавшемся списком многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, правительство Чешской Республики уведомило его о том, что:

В соответствии с действующими принципами международного права и в той мере, насколько это определяется международным правом, Чешская Республика как государство-правопреемник Чешской и Словацкой Федеративной Республики считает себя связанной по состоянию на 1 января 1993 года, т.е. дату распада Чешской и Словацкой Федеративной Республики, обязательствами по многосторонним международным договорам, участником которых на указанную дату была Чешская и Словацкая Федеративная Республика, включая оговорки и заявления в отношении их положений, сделанные ранее Чешской и Словацкой Федеративной Республикой.

Правительство Чешской Республики изучило многосторонние договоры, список которых прилагался к письму. (Правительство Чешской Республики) считает себя связанным положениями этих договоров, а также всех оговорок и заявлений в отношении их на основании правопреемства по состоянию на 1 января 1993 года.

В соответствии с общепризнанными принципами международного права Чешская Республика признает подписание Чешской и Словацкой Федеративной Республикой всех подписанных договоров, как если бы это было сделано ею самой.

Позднее в письме от 19 мая 1993 года, также сопровождавшемся списком многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, полученном Генеральным секретарем 28 мая 1993 года, правительство Словацкой Республики уведомило о том, что:

В соответствии с действующими принципами и нормами международного права и в той мере, насколько это определяется международным правом, Словацкая Республика в качестве государства-правопреемника, возникшего в результате распада Чешской и Словацкой Федеративной Республики, считает себя связанной по состоянию на 1 января 1993 года, т.е. дату восприятия Словацкой Республикой на себя ответственности за свои международные отношения по многосторонним договорам, участником которых являлась Чешская и Словацкая Федеративная Республика по состоянию на 31 декабря 1992 года, включая оговорки и заявления, сделанные ранее Чехословакией, а также возражения Чехословакии против оговорок, сделанных другими государствами-участниками.

Словацкая Республика хотела бы также сохранить за собой статус государства - участника договоров, участником которых была Чехословакия и которые еще не вступили в силу на дату распада Чешской и Словацкой Федеративной Республики, а также статус государства, подписавшего договоры, которые были ранее подписаны, но не ратифицированы Чехословакией и которые фигурируют в списке, помещенном в приложении к настоящему письму.

С учетом вышеизложенной информации наименование "Чехословакия" в списках стран, отражающих участие в формальных процедурах (т.е. подписания, ратификации, присоединения, заявления и оговорки и т.д.), выполненных бывшей Чехословакией до ее распада, в отношении договоров, участниками которых в порядке правопреемства стали Чешская Республика и/или Словакия, будет заменено наименованием "Чешская Республика" и/или "Словакия" с указанием соответствующей даты сдачи на хранение уведомления о правопреемстве. Сноска будет указывать дату и вид формальности, выполненной бывшей Чехословакией, и наименования Чешская Республика и Словакия в необходимых случаях будут помечены соответствующим значком.

Что касается договоров, в отношении которых формальности были выполнены бывшей Чехословакией, но которые не фигурируют в уведомлении о правопреемстве будь то Чешской Республикой или Словакией, сноска с указанием даты и вида формальности, выполненной бывшей Чехословакией, будет фигурировать в соответствующем документе о состоянии договоров, причем соответствующий указатель сноски будет помещен возле заголовка Участник.

До своего распада 31 декабря 1992 года Чехословакия была первоначальным членом Организации Объединенных Наций, причем Устав от ее имени был подписан и ратифицирован соответственно 26 июня 1945 года и 19 октября 1945 года.

См. также примечание 9 ниже.

б/ Германская Демократическая Республика присоединилась к Конвенции 23 марта 1973 года с оговоркой и заявлением. Текст оговорки и заявления см. United Nations, Treaty Series, vol. 883, p. 190.

Кроме того, 26 апреля 1984 года правительство Германской Демократической Республики выступило с возражением в отношении ратификации правительством Демократической Кампучии. Текст возражения см. United Nations, Treaty Series, vol. 1355, p. 327.

В сообщении от 3 октября 1990 года федеральный министр иностранных дел Федеративной Республики Германии уведомил Генерального секретаря о нижеследующем:

"...Путем присоединения Германской Демократической Республики к Федеративной Республике Германии, вступившего в силу 3 октября 1990 года, два германских государства объединились с целью образовать одно суверенное государство, которое в качестве единого члена Организации Объединенных Наций остается связанным положениями Устава в

соответствии с торжественным заявлением от 12 июня 1973 года. Начиная с даты объединения Федеративная Республика Германия будет выступать в Организации Объединенных Наций под наименованием 'Германия'".

Бывшая Германская Демократическая Республика была принята в Организацию 18 сентября 1973 года в соответствии с резолюцией 3050 (XXVIII). Текст заявления Германской Демократической Республики о принятии на себя обязательств по Уставу от 12 июня 1973 года (зарегистрированного под № 12758), см. United Nations, Treaty Series, vol. 891, p. 103.

Впоследствии с учетом положений статей 11 и 12 Договора от 31 августа 1990 года (Договор об объединении) между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой наименование страны в отражающих состоянии Конвенции списках государств, фиксирующих совершение формальностей (т.е. подписания, ратификации, присоединения, заявления и оговорки и т.д.), выполненных Федеративной Республикой Германией, принимает отныне форму "Германия" и сопровождается указанием даты совершения таких формальностей.

Что касается договоров, в отношении которых формальности были совершены как Федеративной Республикой Германией, так и бывшей Германской Демократической Республикой до их объединения, то соответствующая запись будет аналогичным образом отражать в соответствующей таблице вид формальности, совершенной Федеративной Республикой Германией, и дату совершения такой формальности, тогда как вид формальности, совершенной бывшей Германской Демократической Республикой, и дата ее будут показаны в сноске.

Наконец, в том что касается режима договоров, в отношении которых формальности были совершены одной только бывшей Германской Демократической Республикой, то в пункте 3 статьи 12 Договора об объединении содержится следующее положение: "Если объединенная Германия захочет стать членом международных организаций или участником других многосторонних договоров, членом которых является Германская Демократическая Республика и не является Федеративная Республика Германия, то с соответствующими договаривающимися сторонами и с Европейскими сообществами в тех случаях, когда затрагивается компетенция этих последних, заключается соглашение". Соответственно сноска, отражающая дату и вид формальности, выполненной бывшей Германской Демократической Республикой, будет фигурировать в документе о статусе соответствующих договоров, причем соответствующий указатель сноски будет помещен возле заголовка "Участник".

7/ В ноте, сопровождающей ратификационную грамоту, правительство Федеративной Республики Германии заявило, что Конвенция "применяется также к земле Берлин со вступлением в силу на дату, когда она вступает в силу для Федеративной Республики Германии".

В том что касается вышеупомянутого заявления, то Генеральный секретарь получил сообщения от правительств Болгарии (16 сентября 1969 года), Чехословакии (3 ноября 1969 года. См. примечание 5 в этой главе), Монголии (7 января 1970 года), Польши (20 июня 1969 года), Украинской Советской Социалистической Республики (10 ноября 1969 года) и Союза Советских Социалистических Республик (4 августа 1969 года). Указанные сообщения идентичны *mutatis mutandis* по своей сути тем, о которых говорится во втором пункте примечания в главе III.3 сборника *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General*. [В этом примечании воспроизводится позиция правительств различных стран в отношении вопроса о том, являлся ли тогдашний Западный Берлин в правовом отношении государственной территорией Федеративной Республики Германии.]

Правительство Германской Демократической Республики сделало 27 декабря 1973 года в отношении вышеупомянутого заявления заявление, которое идентично *mutatis mutandis* по своей сути тому, которое воспроизводится в четвертом пункте примечания в главе III.3. Впоследствии Генеральный секретарь получил от правительств Федеративной Республики Германии (15 июля 1974 года и 19 сентября 1975 года), Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки (17 июня 1974 года и 8 июля 1975 года), Украинской Советской Социалистической Республики (19 сентября 1974 года) и Союза Советских Социалистических Республик (12 сентября 1974 года и 8 декабря 1975 года) заявления, идентичные *mutatis mutandis* по своей сути соответствующим заявлениям, воспроизведенным в примечании в главе III.3.

См. также примечание 6 выше.

8/ В отношении ассоциированных государств (Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Кристофер, Невис, Ангилья и Сент-Люсия) и территорий, находящихся под территориальным суверенитетом Соединенного Королевства (см. примечание 4 в настоящей главе), а также государства Бруней, Королевства Тонга и Протектората Британских Соломоновых Островов.

9/ Йеменская Арабская Республика присоединилась к Конвенции 6 апреля 1989 года со следующей оговоркой:

Оговорки в отношении статьи 5 с) и статьи 5 d), iv), vi) и vii).

В этом отношении Генеральный секретарь получил 30 апреля 1990 года следующее возражение от правительства Чехословакии:

"Чешская и Словацкая Федеративная Республика считает оговорки правительства Йемена в отношении статьи 5 с) и статьи 5 d), iv), vi) и vii) [Конвенции] не совместимыми с целями и задачами настоящей Конвенции".

См. также примечание 5 выше.

10/ В сообщении, полученном Генеральным секретарем 10 июля 1969 года, правительство Израиля заявило:

"[Правительство Израиля] отмечает политический характер заявления, сделанного правительством Ирака при подписании вышеуказанной Конвенции.

По мнению правительства Израиля, подписание Конвенции не является подходящим поводом для подобных политических высказываний. Правительство Израиля будет в той мере, насколько это касается существа вопроса, занимать по отношению к правительству Ирака позицию абсолютной взаимности. Кроме того, по мнению правительства Израиля, никакого юридического значения не могут иметь те из заявлений Ирака, которые якобы отражают мнения других государств".

За отсутствием последнего предложения, идентичные *mutatis mutandis* по своей сути сообщения, были получены Генеральным секретарем от правительства Израиля: 29 декабря 1966 года - в отношении заявления, сделанного правительством Объединенной Арабской Республики при подписании (см. также примечание 15 ниже); 16 августа 1968 года - в отношении заявления, сделанного правительством Ливийской Арабской Джамахирии при присоединении; 12 декабря 1968 года - в отношении заявления, сделанного правительством Кувейта при присоединении; 9 июля 1969 года - в отношении заявления, сделанного правительством Сирийской Арабской Республики при присоединении; 21 апреля 1970 года - в отношении заявления, сделанного правительством Ирака при ратификации, со следующими словами: "В отношении политического заявления под видом оговорки, сделанного по случаю ратификации вышеуказанного договора, правительство Израиля желает сослаться на свое возражение, распространенное Генеральным секретарем в его письме [...] и оставить это возражение в силе."; 12 февраля 1973 года - в отношении заявления, сделанного правительством

Народно-Демократической Республики Йемен при присоединении; 25 сентября 1974 года - в отношении заявления, сделанного Объединенными Арабскими Эмиратами при присоединении; 25 июня 1990 года - в отношении оговорки, сделанной Бахрейном при присоединении.

11/ В сообщениях, полученных 8 марта, 19 и 20 апреля 1989 года, правительства соответственно Союза Советских Социалистических Республик, Белорусской Советской Социалистической Республики и Украинской Советской Социалистической Республики уведомили Генерального секретаря о своем решении снять оговорки к статье 22. Тексты оговорок см. United Nations, Treaty Series, vol. 676, p. 397, vol. 681, p. 392 и vol. 677, p. 435.

12/ Правительство Болгарии 24 июня 1992 года уведомило Генерального секретаря о своем решении снять оговорку к статье 22, сделанную при подписании и подтвержденную при ратификации. Текст оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 270.

13/ Поскольку ни одно из заинтересованных государств не выступило с возражениями против оговорки до конца 90-дневного периода с того дня, когда оговорка была распространена Генеральным секретарем, указанная оговорка считается допустимой в соответствии с положениями пункта 1 статьи 20.

14/ В сообщении, полученном 4 октября 1972 года, правительство Дании уведомило Генерального секретаря о снятии оговорки в отношении осуществления Конвенции на Фарерских островах. Текст оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 820, p. 457.

Закон, на основании которого Конвенция осуществлялась на Фарерских островах, вступил в силу 1 ноября 1972 года - дата, с которой вступило в силу снятие вышеуказанной оговорки.

15/ В уведомлении, полученном 18 января 1980 года, правительство Египта информировало Генерального секретаря о своем решении отозвать сделанное им заявление в отношении Израиля. Текст заявления см. United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 318. Датой вступления в силу отзыва заявления в уведомлении указано 25 января 1980 года.

16/ В сообщении, поступившем позже, правительство Франции указало, что первый пункт заявления не имеет целью ограничить обязательства французского правительства по Конвенции, а лишь зафиксировать толкование последней статьи 4 Конвенции.

17/ В сообщении, полученном 13 сентября 1989 года, правительство Венгрии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять оговорку к статье 22 Конвенции, сделанную при ратификации. Текст оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 310.

18/ В сообщении, полученном 24 февраля 1969 года, правительство Пакистана уведомило Генерального секретаря о том, что оно "решило не принимать оговорку, сделанную правительством Индии в ратификационной грамоте".

19/ В сообщении, полученном 19 июля 1990 года, правительство Монголии уведомило Генерального секретаря о своем решении снять оговорку к статье 22, сделанную при ратификации. Текст оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 289.

20/ Правительство Польши 16 октября 1997 года уведомило Генерального секретаря о своем решении снять оговорку к статье 22 Конвенции, сделанную при ратификации. Текст оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 660, p. 195.

21/ Правительство Румынии 19 августа 1998 года уведомило Генерального секретаря о том, что оно приняло решение снять оговорку к статье 22 Конвенции, сделанную при присоединении. Текст оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 763, p. 362.

22/ В уведомлении, полученном 28 октября 1977 года, правительство Тонги информировало Генерального секретаря о своем решении снять только оговорки, сделанные при присоединении и относящиеся к статье 5 с), в той мере, насколько они касаются выборов, и оговорки в отношении статей 2, 3 и 5 е) v), в той мере, насколько эти статьи касаются образования и подготовки. Текст первоначальной оговорки см. United Nations, Treaty Series, vol. 829, p. 371.

23/ Первые десять заявлений о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации вступили в силу 3 декабря 1982 года - день сдачи на хранение десятого заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции.

Приложение I

ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ, ПРИНЯВШИЕ ПОПРАВКУ К СТАТЬЕ 8
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ

Принята на четырнадцатом совещании государств-участников 15 января 1992 года

В СИЛУ ПОКА НЕ ВСТУПИЛА: (см. пункт 4 решения государств-участников)

ТЕКСТ: Документ CERD/SP/45

СОСТОЯНИЕ: Принята 24 государствами-участниками

Примечание: Поправка, предложенная правительством Австралии и распространенная Генеральным секретарем в письме-уведомлении о сдаче на хранение C.N.285.1991. TREATIES-4 от 20 декабря 1991 года, была принята государствами - участниками Конвенции на их четырнадцатом совещании и представлена Генеральной Ассамблее в соответствии со статьей 23 Конвенции. Генеральная Ассамблея одобрила эту поправку на своей сорок седьмой сессии в резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года.

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата принятия поправки</u>
Австралия	15 октября 1993 года
Багамские Острова	31 марта 1994 года
Болгария	2 марта 1995 года
Буркина-Фасо	9 августа 1993 года
Канада	8 февраля 1995 года
Куба	21 ноября 1996 года
Кипр	28 сентября 1998 года
Дания	3 сентября 1993 года
Финляндия	9 февраля 1994 года
Франция	1 сентября 1994 года
Германия	8 октября 1996 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Нидерланды ^{1/}	24 января 1995 года
Новая Зеландия	8 октября 1993 года
Норвегия	6 октября 1993 года
Республика Корея	30 ноября 1993 года
Сейшельские Острова	23 июля 1993 года

Швеция	14 мая 1993 года
Швейцария	16 декабря 1996 года
Сирийская Арабская Республика	25 февраля 1998 года
Тринидад и Тобаго	23 августа 1993 года
Украина	17 июня 1994 года
Соединенное Королевство	7 февраля 1994 года
Зимбабве	10 апреля 1997 года

Примечание:

1/ За Королевство в Европе, Антильские (Нидерландские) острова и Арубу.

Приложение II

ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ, СДЕЛАВШИЕ ОГОВОРКИ И ЗАЯВЛЕНИЯ

<u>Статьи Конвенции</u>	<u>Государства-участники</u>
Статья 1	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки
Статья 2 (1)	Монако, Соединенные Штаты Америки и Швейцария
Статья 4	Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Италия, Мальта, Монако, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Тонга, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Франция, Швейцария и Япония
Статья 5	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тонга и Фиджи
Статья 6	Италия, Мальта, Непал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тонга, Фиджи и Франция
Статья 7	Соединенные Штаты Америки
Статья 15	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тонга, Фиджи и Франция
Статья 17 (1)	Афганистан, Беларусь, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Йемен, Куба, Монголия, Польша, Российская Федерация, Румыния и Украина
Статья 18 (1)	Афганистан, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Йемен, Куба, Польша и Румыния

Статья 20 Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тонга и Фиджи

Статья 22 Афганистан, Бахрейн, Вьетнам, Египет, Израиль, Индия, Ирак, Испания, Йемен, Китай, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Непал, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика и Соединенные Штаты Америки

Государства-участники, сделавшие оговорки или заявления общего характера

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Гайана, Непал, Папуа-Новая Гвинея и Ямайка.
